

HiKOKI

HiKOKI Tracker Pro 00 383312



ENGLISH

Original instructions

The HiKOKI Tracker Pro is an object finder that helps you find your HiKOKI tools or personal items ...

... using the Apple Find My app on your iPhone, iPad, iPod touch or Mac, or using the Find Items app on your Apple Watch

... or using the Android - Find Hub app on your Android device.

LET'S GET STARTED

iOS (Apple) - Find My app:

1. **Open the Find My app on your iPhone or iPad, tap + and "Add Other Item (+)".**
2. **While the Find My app is searching, press button 1 (= "HiKOKI" logo on your tracker) once and you will hear a beep.**
3. **After setup, you can locate your HiKOKI Tracker in the Find My app on your iPhone, iPad, iPod touch, or Mac, and the Find Items app on Apple Watch.**

Android/Google - Find Hub app:

1. **Press button 1 (= "HiKOKI" logo on your tracker) once and place it beside your Android device.**
2. **Wait until the pop-up window appears, then follow the instructions on the screen. If the pop-up window does not appear, visit hikoki-powertools.eu/no-popup**
3. **After setup, you can find the Tracker in the Find Hub app.**

BASIC FEATURES

The HiKOKI Tracker works exclusively with the Apple Find My network or the Android Find Hub network.

iOS: The Find My network provides an easy, secure way to locate your personal items using the Find My app on your iPhone, iPad, iPod touch or Mac, as well as using the Find Items app on Apple Watch. Simply pair your HiKOKI Tracker with the Find My app to view it right alongside your Apple devices. If a personal item connected to the HiKOKI Tracker ever goes missing, use the Find My app to locate it on a map and play a sound if the item is nearby. You can also put your HiKOKI Tracker in Lost Mode to display a message and a phone number to anyone who might find it.

Android: The Find Hub network from Android offers a simple and secure way to find personal objects – even if you are offline.

Simply pair your HiKOKI Tracker with the Find Hub app to display it right alongside your Android devices. If an object connected to the HiKOKI Tracker goes missing, you can locate it on a map and play a sound if it is nearby.

With the help of millions of Android devices worldwide, the Find Hub network helps you find your things quickly and reliably.

ATTACHING THE DEVICE

See illustration on the last page.

1) Secure with a screw. 2) Use double-sided tape or 3) a cable tie to attach the device to an object.

REPLACING THE BATTERY

(Australia: the battery should only be exchanged by HiKOKI Service.)

See illustration on the last page. This product has a replaceable CR2450 battery that will last up to 3 years. When the battery runs out you can replace it in three simple steps.

Only use the specified battery type: CR2450.

1. Unscrew the 4 screws on the front side and remove the base plate.
2. Replace the battery with a new CR2450 type battery. Ensure correct polarity, see the image on the back.
3. Use the 4 screws to screw the base plate back in place.

FACTORY RESET

How to complete a factory reset:

Case A: if there **is** a Bluetooth connection to the Tracker:

Open the app on your device, tap "Remove object".

Case B: if there **is not** a Bluetooth connection to the Tracker:

1. Open the app on your device, tap "Remove object".
2. Press button 1 for 10 seconds (= "HiKOKI" logo on the Tracker).
3. The tracker will begin to beep in 1-second intervals.
4. Release the button right after you hear the 5th beep.
5. After a successful factory reset you will hear a confirmation sound.

REQUIREMENTS

iOS: To use the Find My-app to locate this item, the latest version of iOS, iPadOS, watchOS or macOS is recommended.

Android: To use the Find Hub app, the latest Android version is recommended.

PRIVACY

iOS: The Apple Find My network uses advanced encryption to ensure that no one else, not even Apple or HiKOKI can view the location of your Tracker.

Android: The Find Hub network uses advanced encryption to ensure that no one else, not even Google or HiKOKI can view the location of your Tracker.

Note: Using the Tracker to track a person without their approval is considered a crime in many countries and regions of the world.

SPECIFICATIONS

Range: up to 60 m (200 ft) - line of sight

Temperature range: -15 °C to +55°C (5 °F to 131 °F)

Modulation method: GFSK

Antenna power: < 10mW

Operating frequency band: 2402-2480 MHz

WARNING

This product is not a toy. Do not ingest. Large metal parts near your mobile device or Tracker can interfere with the Bluetooth signal. Warning! Lithium battery inside. Risk of explosion in case of

incorrect use. Please do not expose the product to a direct heat source. Please do not expose the product to any mechanical stress or impact. Do not attempt to disassemble your Tracker (exchanging the battery is permitted. Australia: the battery should only be exchanged by HiKOKI Service.). You run the risk of electric shock and voiding your warranty.

DECLARATION OF CONFORMITY

This object finder is compliant with CE and FCC directives. This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Usage is subject to the following two provisions: 1. This device cannot cause any harmful interference, and 2. This device must accept any interference received, including interference that could cause unwanted functions. The manufacturer hereby declares that this product conforms to the basic requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and the Radio Equipment Regulations (RER) SI 2017 no. 1206. The relevant declaration of conformity is available at www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance, may void the authorization to operate this equipment. This device complies with the RF exposure SAR test exclusion requirements for portable devices, if a minimum separation distance of 5 mm is maintained. However, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

WEEE DIRECTIVE & PRODUCT DISPOSAL

Observe national regulations on environmentally compatible disposal and on the recycling of disused devices, packaging and accessories.

Packaging materials must be disposed of according to their labelling in accordance with municipal guidelines. Further information can be found at hikoki-powertools.eu in the "Service" section.



For EU countries only: Never dispose of appliances in your household waste! According to European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, used devices must be collected separately and delivered for environmentally-friendly recycling.

LEGAL APPROVAL

Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS and Find My are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. & other countries and is used under license.

WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as 2 hours.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH** of **CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



日本語 取扱説明書原本の翻訳版

HiKOKI Tracker Pro は、HiKOKI の工具や自身の所持品を見つけるためのアイテムファインダーで、

iPhone、iPad、iPod touch、Mac の Apple 「探す」アプリ、および Apple Watch の「デバイスを探す」アプリ、
または Android デバイスの「Find Hub」アプリで機能します。

では、始めましょう

iOS (Apple) - 「探す」アプリ：

1. iPhone または iPad で「探す」アプリを開き、+を、そして「その他の持ち物を追加 (+)」をタップします。
2. 「探す」アプリが検索しているとき、ボタン 1 (Tracker の「HiKOKI」の文字) を1回押すと、ピープ音が聞こえます。
3. 追加が完了すると、iPhone、iPad、iPod touch、Mac の「探す」アプリ、および Apple Watch の「デバイスを探す」アプリで HiKOKI Tracker の位置を特定できるようになります。

Android/Google - 「Find Hub」アプリ：

1. ボタン 1 (Tracker の「HiKOKI」の文字) を1回押して、Tracker を Android デバイスの横に置きます。
2. ポップアップウィンドウが表示されるまで待ち、画面の指示に従います。ポップアップウィンドウが表示されない場合は、hikoki-powertools.eu/no-popup にアクセスしてください。

3. セットアップが完了すると、「Find Hub」アプリでTrackerを見つけることができます。

基本機能

HiKOKI Tracker は、Apple の「探す」ネットワークまたは Android の「Find Hub」ネットワークでのみ動作します。

iOS：「探す」ネットワークは、iPhone、iPad、iPod touch、Mac の「探す」アプリや、Apple Watch の「デバイスを探す」アプリを使用して、個人の所持品を見つけるための簡単かつ安全な方法を提供します。HiKOKI Tracker を「探す」アプリとペアリングするだけで、Apple デバイスのすぐ横に表示されます。HiKOKI Tracker に接続された個人の所持品を紛失した場合は、「探す」アプリを使用して地図上でそのアイテムの位置を特定し、それが近くにあるときには音を鳴らすことができます。HiKOKI Tracker を紛失モードに設定すると、Tracker を見つけた人にメッセージと電話番号が表示されるようになります。

アンドロイド：Android の「Find Hub」ネットワークでは、オフラインの場合でも個人の所持品を簡単かつ安全に見つけることができます。

HiKOKI Tracker は、「Find Hub」アプリとペアリングするだけで、Android デバイスのすぐ横に表示されます。HiKOKI Tracker に接続した所持品を紛失した場合、地図上で位置を特定し、近くにあるときには音を鳴らすことができます。

世界中に何百万台も存在する Android デバイスの協力により、「Find Hub」ネットワークは、持ち物を迅速かつ安全に見つけることができます。

固定

最後のページにある図を参照してください。

1) ネジで固定します。2) 両面テープ、または 3) ケーブルタイで対象物に固定します。

バッテリーを交換する

(オーストラリア：バッテリーの交換は必ず HiKOKI サービス窓口に依頼してください。)

最後のページにある図を参照してください。本製品には、最大 3 年間持続する交換可能な CR2450 バッテリーが取り付けられています。バッテリーが空になった場合は、以下の3つの簡単なステップで交換できます。

必ず指定された電池タイプ (CR2450) を使用してください。

1. 前面の4本のネジを外し、ベースプレートを取り外します。
2. 電池を新しい CR2450 電池と交換してください。極性については、裏面の図を参照してください。
3. ベースプレートを4本のネジで再び固定します。

工場出荷時設定にリセットする

工場出荷時設定にリセットするには：

ケース A：もし Tracker が Bluetooth 経由で接続されている場合：
デバイスでアプリを開き、「持ち物を削除」をタップします。

ケース B：もし Tracker が Bluetooth 経由で接続されていない場合：

1. デバイスでアプリを開き、「持ち物を削除」をタップします。
2. ボタン1 (Tracker の「HiKOKI」の文字) を10秒間長押しします。
3. Tracker は、1秒間隔でピープ音を鳴らします。
4. 5回目のピープ音が聞こえたらすぐにボタンを放します。
5. 工場出荷時設定に正常にリセットされると、確認音が聞こえます。

機能要件

iOS: 「探す」アプリを使用して所持品を探すには、最新バージョンの iOS、iPodOS、watchOS、または macOS の使用をお勧めします。

Android: 「Find Hub」アプリを使用するには、最新の Android バージョンの使用をお勧めします。

プライバシー

iOS: Apple の「探す」ネットワークは高度な暗号化を使用して、Apple や HiKOKI を含め、他の誰も Tracker の位置を特定できないようになっています。

Android: 「Find Hub」ネットワークでは高度な暗号化が採用されており、Google や HiKOKI を含め、他の誰も Tracker の位置を特定できません。

注意: Tracker を使用して本人の同意なしに人を追跡することは、世界中の多くの国や地域で犯罪行為となります。

仕様

信号到達範囲: 最大60メートル (200フィート)、間に障害物がない場合

温度範囲: -15 ~ 55°C (5 ~ 131°F)

変調方式: GFSK

アンテナ出力: < 10 mW

動作周波数帯域: 2402 ~ 2480 MHz

警告

本製品はおもちゃではなく、食べられません。携帯電話や Tracker の近くに金属性の大きな物がある場合、Bluetooth 信号に干渉するおそれがあります。警告! リチウム電池を使用しています。使用方法を誤ると爆発の危険があります。本製品を直接熱源にさらさないでください。本製品を機械的な影響にさらさないでください。Tracker を分解/取り外さないでください (電池交換は可能)。オーストラリア: バッテリーの交換は必ず HiKOKI サービス窓口に依頼してください。これに反した場合、感電のおそれがあり、保証に対象外となる可能性があります。

適合性宣言

本アイテムファインダーは、CE および FCC ガイドラインに準拠しています。本デバイスは、FCC 規則のパート 15 およびカナダ産業省のライセンス免除 RSS 標準にも準拠しています。本製品の使用には、以下の2つの条件が適用されます。つまり、1.) 本デバイスが有害な干渉を引き起こさないこと。2.) 本デバイスが、望ましくない動作を引き起こす可能性のある干渉を含め、受信するあらゆる干渉を受け入れること。メーカーはここに、本製品が指令 2014/53/EU および無線機器規制 (RER) SI 2017 No. 1206 の必須要件およびその他の関連規定に準拠していることを宣言します。関連する適合宣言は、www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro でご確認いただけます。コンプライアンス責任者によって明確に承認されていない変更や改造を行うと、ユーザーのデバイスに対する使用権限が無効になる場合があります。本デバイスは、最小分離距離の 5 mm が維持されている限り、モバイル デバイスの RF 曝露 SAR テストの除外要件に準拠しています。ただし、本デバイスは、通常の使用時に人と接触する可能性を最小限に抑える方法で使用されます。

WEEE指令と製品の廃棄

使用済みのデバイス、梱包材、付属品の廃棄処分の際は、環境に配慮した廃棄およびリサイクルに関する国の規制に従ってください。

梱包材は、ラベルおよび自治体のガイドラインに基づき廃棄処分する必要があります。詳細は、hikoki-powertools.eu の「サービス」セクションをご参照ください。



EU 諸国のみ：デバイスを家庭ごみとして廃棄しないでください！電気電子機器廃棄物に関する欧州指令2012/19/EUおよび同指令に基づいて制定した国内法に従い、使用済みのデバイスは分別回収し、環境に配慮したリサイクル処理の回収に引き渡す必要があります。

法的に認可済み

「Apple 製品とのみ使用可」マーキングを明記されている場合、製品がマーキングに示されたテクノロジー向けに専用設計されており、製品仕様と Apple の「探す」ネットワークの要件を満たしていることが、製品メーカーが認定したことを意味します。Apple は、本デバイスの操作、本製品の使用、または安全性および規制への準拠については一切責任を負いません。Apple iPad、iPhone、iPod touch、Mac、iPadOS、macOS、watchOS、「探す」は、米国およびその他の国々で登録された Apple Inc. の商標です。iOS は、米国およびその他の国における Cisco の商標または登録商標であり、Apple は、ライセンスに基づき使用しています。

警告

- ・飲み込みの危険：本製品にはボタン型電池またはコイン型電池が含まれています。
- ・飲み込んでしまった場合、死亡事故や重症のおそれがあります。
- ・ボタン型電池やコイン型電池を飲み込むと、わずか2時間で体内の化学火傷を引き起こすおそれがあります。
- ・新品および使用済みの電池は、お子様の手の届かない場所に保管してください。
- ・電池を飲み込んだり、身体の一部に入った疑いがある場合、ただちに医師の診察を受けてください。



DEUTSCH

Originalbetriebsanleitung

Der HiKOKI Tracker Pro ist ein Gegenstandsfinder, der Ihnen hilft, Ihre HiKOKI-Werkzeuge oder persönliche Gegenstände ...

... mit der Apple "Wo ist?"-App auf Ihrem iPhone, iPad, iPod touch oder Mac zu finden, so wie auch

mit der "Geräte suchen"-App auf der Apple Watch
... oder mit der Android - "Find Hub"-App auf Ihrem Android Gerät zu finden.

FANGEN WIR AN

iOS (Apple) - "Wo ist?"-App:

1. Öffnen Sie die "Wo ist?"-App auf Ihrem iPhone oder iPad, tippen Sie auf + und "Anderes Objekt hinzufügen (+)".
2. Während die "Wo ist?"-App sucht, drücken Sie einmal auf den Knopf 1 (=Schriftzug "HiKOKI" auf dem Tracker) und Sie hören einen Piepton.
3. Nach der Installation können Sie Ihren HiKOKI Tracker mit der "Wo ist?"-App auf Ihrem iPhone, iPad, iPod touch oder Mac so wie auch mit der "Geräte suchen"-App auf der Apple Watch finden.

Android/Google - "Find Hub"-App:

1. Drücken Sie einmal auf den Knopf 1 (=Schriftzug "HiKOKI" auf dem Tracker) und legen Sie ihn neben ihr Android-Gerät.
2. Warten Sie, bis das Pop-up-Fenster erscheint und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm. Wenn das Pop-up-Fenster nicht erscheint, besuchen Sie hikoki-powertools.eu/no-popup
3. Nach der Einrichtung können Sie den Tracker in der "Find Hub"-App finden.

GRUNDFUNKTIONEN

Der HiKOKI Tracker arbeitet ausschließlich mit dem Apple-"Wo ist?"-Netzwerk oder dem Android-"Find Hub"-Netzwerk zusammen.

iOS: Das "Wo ist?"-Netzwerk bietet eine einfache und sichere Möglichkeit, Ihre persönlichen Gegenstände mithilfe der "Wo ist?"-App auf Ihrem iPhone, iPad, iPod touch oder Mac so wie auch mit der "Geräte suchen"-App auf der Apple Watch zu finden. Koppeln Sie einfach Ihren HiKOKI Tracker mit der "Wo ist?"-App, um ihn direkt neben Ihren Apple-Geräten anzuzeigen. Wenn ein mit dem HiKOKI Tracker verbundener persönlicher Gegenstand jemals verloren geht, können Sie ihn mit der "Wo ist?"-App auf einer Karte suchen und einen Ton abspielen, wenn sich der Gegenstand in der Nähe befindet. Sie können Ihren HiKOKI Tracker auch in den Modus "Verloren" stellen, um eine Nachricht und eine Telefonnummer für jeden anzuzeigen, der ihn findet.

Android: Das "Find Hub"-Netzwerk von Android bietet eine einfache und sichere Möglichkeit, persönliche Gegenstände wiederzufinden – selbst, wenn sie offline sind.

Koppeln Sie einfach Ihren HiKOKI Tracker mit der "Find Hub"-App, um ihn direkt neben Ihren Android-Geräten anzeigen zu lassen. Sollte ein mit dem HiKOKI Tracker verbundener Gegenstand verloren gehen, können Sie ihn auf einer Karte lokalisieren und einen Ton abspielen lassen, wenn er sich in der Nähe befindet.

Mit Hilfe von Millionen Android-Geräten weltweit sorgt das "Find Hub"-Netzwerk dafür, dass Sie Ihre Sachen schnell und sicher wiederfinden.

BEFESTIGEN

Siehe Abbildung auf letzter Seite.

1) Mit Schraube festschrauben. 2) Mit doppelseitigem Klebeband oder 3) mit Kabelbinder an einem Gegenstand befestigen.

BATTERIE WECHSELN

(Australien: Batterie nur durch den HiKOKI-Service wechseln lassen.)

Siehe Abbildung auf letzter Seite. Dieses Produkt verfügt über eine austauschbare CR2450-Batterie, die eine Lebensdauer von bis zu 3 Jahren hat. Wenn die Batterie leer ist, können Sie sie in drei einfachen Schritten austauschen:

Verwenden Sie nur den angegebenen Batterietyp: CR2450.

1. Die 4 Schrauben auf der Vorderseite entfernen und Bodenplatte abnehmen.
2. Ersetzen Sie die Batterie mit einer neuen Typ CR2450 Batterie. Richtige Polarität siehe Abbildung auf der Rückseite.
3. Die Bodenplatte mit den 4 Schrauben wieder anschrauben.

AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN

So führen Sie einen Werksreset durch:

Fall A: wenn **eine** Bluetooth-Verbindung zum Tracker besteht:

Öffnen Sie die App auf Ihrem Gerät, tippen Sie auf "Objekt entfernen".

Fall B: wenn **keine** Bluetooth-Verbindung zum Tracker besteht:

1. Öffnen Sie die App auf Ihrem Gerät, tippen Sie auf "Objekt entfernen".
2. Drücken Sie 10 Sekunden lang auf den Knopf 1 (=Schriftzug "HiKOKI" auf dem Tracker).
3. Der Tracker beginnt im Abstand von 1 Sekunde zu piepen.
4. Lassen Sie den Knopf sofort los, nachdem Sie den 5. Piepton gehört haben.
5. Nach einem erfolgreichen Werksreset hören Sie einen Bestätigungston.

ANFORDERUNGEN

iOS: Um die "Wo ist?"-App zum Auffinden von Gegenständen zu verwenden, wird die neueste Version von iOS, iPodOS, watchOS oder macOS empfohlen.

Android: Um die "Find Hub"-App zu verwenden, wird die neueste Android Version empfohlen.

PRIVATSPHÄRE

iOS: Das Apple "Wo ist?"-Netzwerk verwendet eine erweiterte Verschlüsselung, um sicherzustellen, dass niemand anderes, nicht einmal Apple oder HiKOKI, den Standort Ihres Trackers anzeigen kann.

Android: Das "Find Hub"-Netzwerk verwendet eine erweiterte Verschlüsselung, um sicherzustellen, dass niemand anderes, nicht einmal Google oder HiKOKI, den Standort Ihres Trackers anzeigen kann.

Hinweis: Das Verwenden des Trackers zur Verfolgung von Personen ohne deren Zustimmung ist in vielen Ländern und Regionen der Welt eine Straftat.

SPEZIFIKATIONEN

Reichweite: bis zu 60 m (200 ft) - Sichtlinie

Temperaturbereich: -15 °C bis +55°C (5 °F bis 131 °F)

Modulationsverfahren: GFSK

Antennenleistung: < 10 mW

Betriebsfrequenzband: 2402-2480 MHz

WARNUNG

Dieses Produkt ist kein Spielzeug und ist nicht genießbar. Große Metallteile in der Nähe Ihres Handys oder Trackers können das Bluetooth-Signal stören. Warnung! Lithium Batterie enthalten. Explosionsgefahr bei inkorrektter Benutzung. Produkt keiner direkten Wärmequelle aussetzen. Produkt keinen mechanischen Einflüssen aussetzen. Den Tracker nicht auseinandernehmen / demontieren (Batteriewechsel ist zulässig. Australien: Batterie nur durch den HiKOKI-Service wechseln lassen.). Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schocks und Verlust der Garantie.

KONFORMITÄTSERLÄUTERUNG

Dieser Gegenstandsfinder stimmt mit CE und FCC Richtlinien überein. Dieses Gerät stimmt mit Teil 15 der FCC Regeln und Industry Canada Lizenz befreite RSS Standard(s) überein. Benutzung unterliegt den folgenden zwei Bestimmungen: 1. Dieses Gerät kann keine schädlichen Interferenzen verursachen und 2. Dieses Gerät muss jegliche eingekommenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die ungewollte Funktionen verursachen könnten. Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und der Funkanlagenverordnung (RER) SI 2017 Nr. 1206 entspricht. Die relevante Konformitätserklärung ist verfügbar auf www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die von der verantwortlichen Partei nicht ausschließlich genehmigt wurden, können die Autorisation zum Gebrauch des Gerätes auflösen. Dieses Gerät stimmt mit den RF-exposition SAR Test Ausschluss Anforderungen für mobile Geräte überein, solange eine minimale Entfernung von 5 mm erhalten wird. Das Gerät wird jedoch in einer Weise benutzt, die das Potenzial für menschlichen Kontakt während einer normalen Benutzung minimisiert.

WEEE RICHTLINIEN & PRODUKT ENTSORGUNG

Befolgen Sie nationale Vorschriften zu umweltgerechter Entsorgung und zum Recycling ausgedienter Geräte, Verpackungen und Zubehör.

Verpackungsmaterialien müssen entsprechend Ihrer Kennzeichnung nach kommunalen Richtlinien entsorgt werden. Weitere Hinweise finden Sie auf hikoki-powertools.eu im Bereich Service.



Nur für EU-Länder: Werfen Sie Gerät nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Gerät getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

RECHTLICH ZUGELASSEN

Die Verwendung des "Funktioniert nur mit Apple-Ausweises" bedeutet, dass ein Produkt speziell für die im Ausweis angegebene Technologie entwickelt wurde und vom Produkthersteller zertifiziert wurde, um die Produktspezifikationen und -anforderungen von Apple "Wo ist"-Netzwerk zu erfüllen. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder die Verwendung dieses Produkts oder für die Einhaltung der Sicherheits- und behördlichen Standards. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS und Find My sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern. IOS ist eine Marke oder eine eingetragene Marke in den USA und weiteren Ländern eingetragene Marke von Cisco und wird in Lizenz verwendet.

ESPAÑOL

Manual original

El HiKOKI Tracker Pro es un localizador de objetos que le ayuda a encontrar sus herramientas HiKOKI u objetos personales...

...con la aplicación "Buscar" en iPhone, iPad, iPod touch o Mac, con la aplicación "Buscar dispositivos" en Apple Watch.

... o con la aplicación Android - "Find Hub" en dispositivos Android.

COMENCEMOS

iOS (Apple): aplicación "Buscar":

1. Abra la aplicación "Buscar" en su iPhone o iPad, pulse + y "Añadir otro objeto (+)".
2. Mientras la aplicación "Buscar" está buscando, pulse una vez el botón 1 (= aparece "HiKOKI" en el Tracker) y escuchará un pitido.
3. Tras la instalación, puede encontrar su HiKOKI Tracker con la aplicación "Buscar" de su iPhone, iPad, iPod touch o Mac, así como con la aplicación "Buscar dispositivos" en el Apple Watch.

Android/Google: aplicación "Find Hub":

1. Pulse una vez en el botón 1 (= aparece "HiKOKI" en el Tracker) y colóquelo junto a su dispositivo Android.
2. Espere hasta que aparezca la ventana emergente y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Si no aparece la ventana emergente, visite hikoki-powertools.eu/no-popup.
3. Tras la configuración, puede encontrar el Tracker en la aplicación "Find Hub".

FUNCIONES BÁSICAS

El HiKOKI Tracker funciona exclusivamente con la red "Buscar" de Apple o con la red "Find Hub" de Android.

iOS: la red "Buscar" ofrece una forma sencilla y segura de encontrar sus objetos personales utilizando la app "Buscar" de su iPhone, iPad, iPod touch o Mac, así como la aplicación "Buscar dispositivos" del Apple Watch. Solo tiene que vincular su HiKOKI Tracker con la aplicación "Buscar" para visualizarlo junto a sus dispositivos Apple. Si alguna vez se pierde un objeto personal conectado al HiKOKI Tracker, puede utilizar la aplicación "Buscar" para encontrarlo en un mapa y reproducir un sonido si el objeto está cerca. También puede poner el HiKOKI Tracker en modo "Perdido" para mostrar un mensaje y un número de teléfono a la persona que lo encuentre.

Android: la red "Find Hub" de Android ofrece una forma sencilla y segura de encontrar objetos personales, incluso si no tiene conexión a Internet.

Solo tiene que vincular su HiKOKI Tracker con la aplicación "Find Hub" para visualizarlo directamente junto a sus dispositivos Android. Si alguna vez se pierde un objeto conectado al HiKOKI Tracker, puede localizarlo en un mapa y se puede reproducir un sonido si el objeto está cerca.

Con ayuda de millones de equipos Android en todo el mundo, la red "Find Hub" permite encontrar sus cosas de forma rápida y segura.

FIJAR

Véase la figura de la última página.

1) Fíjelo con el tornillo. 2) Fíjelo a un objeto con cinta adhesiva de doble cara o 3) con bridas para cables.

CAMBIO DE PILA

(Australia: encargue la sustitución de la pila únicamente al servicio técnico de HiKOKI)

Véase la figura de la última página. Este producto tiene una pila CR2450 reemplazable, con una vida útil de hasta 3 años. Si la pila está descargada, puede cambiarla en tres sencillos pasos: Utilice únicamente el tipo de pila indicado: CR2450.

1. Retire los 4 tornillos de la parte delantera y saque la placa de la base.
2. Sustituya la pila por una nueva del tipo CR2450. Verá la polaridad correcta en la figura del dorso.
3. Atomille la placa de la base de nuevo con los 4 tornillos.

RESTABLECER LOS VALORES DE FÁBRICA

Así puede restablecer los valores de fábrica:

Caso A: si **hay** conexión Bluetooth con el Tracker:

Abra la aplicación en su dispositivo y pulse "Eliminar objeto".

Caso B: si **no** hay conexión Bluetooth con el Tracker:

1. Abra la aplicación en su dispositivo y pulse "Eliminar objeto".
2. Pulse el botón 1 durante 10 segundos (= aparece "HiKOKI" en el Tracker).
3. El Tracker empieza a emitir un pitido cada segundo.
4. Suelte el botón inmediatamente después escuchar el quinto pitido.
5. Una vez restablecidos los ajustes de fábrica correctamente escuchará un tono de confirmación.

REQUISITOS

iOS: Si desea utilizar la aplicación "Buscar" para encontrar objetos, se recomienda la última versión de iOS, iPodOS, watchOS o macOS.

Android: para utilizar la aplicación "Find Hub", se recomienda la última versión de Android.

PRIVACIDAD

iOS: la red "Buscar" de Apple utiliza un cifrado avanzado para garantizar que nadie más, ni siquiera Apple o HiKOKI, pueda ver la ubicación de tu Tracker.

Android: la red "Find Hub" utiliza un cifrado avanzado para garantizar que nadie más, ni siquiera Google o HiKOKI, pueda ver la ubicación de tu Tracker.

Nota: Utilizar el Tracker para seguir a personas sin su consentimiento es un delito en muchos países y regiones del mundo.

ESPECIFICACIONES

Alcance: hasta 60 m (200 pies) - línea visual

Rango de temperatura: de -15 °C a +55 °C (de 5 °F a 131 °F)

Método de modulación: GFSK

Potencia de la antena: < 10 mW

Banda de frecuencia de servicio: 2402-2480 MHz

ADVERTENCIA

Este producto no es un juguete y no se puede utilizar para el ocio. Las piezas metálicas grandes cerca de su teléfono móvil o del Tracker pueden interferir con la señal Bluetooth. Advertencia Batería de litio incluida. Peligro de explosión si se utiliza incorrectamente. No exponga el producto a una fuente de calor directa. No exponga el producto a influencias mecánicas. No desmonte/desarme el Tracker (puede cambiar las pilas. Australia: encargue la sustitución de la batería únicamente al servicio técnico de HiKOKI). Existe peligro de descarga eléctrica y de la pérdida de garantía.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este localizador de objetos cumple las directrices de la CE y la FCC. Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la FCC y la(s) norma(s) RSS exenta(s) de licencia de Industry Canada. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1. Este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales y 2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado. El fabricante declara por la presente que el producto cumple los requisitos básicos, y las demás disposiciones relevantes, de la directiva 2014/53/UE y del reglamento sobre equipos radioeléctricos (RER) SI 2017 n.º 1206. La declaración de conformidad pertinente está disponible en www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por el responsable del cumplimiento podría anular el derecho del usuario para utilizar el dispositivo. Este dispositivo cumple los requisitos de exclusión de la prueba SAR de exposición a RF para dispositivos móviles siempre que se mantenga una distancia mínima de 5 mm. No obstante, el dispositivo se utiliza de forma que se minimice la posibilidad de contacto humano durante su uso normal.

DIRECTRICES WEEE Y ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS

Cumpla lo estipulado por las normativas nacionales relativas a la gestión ecológica de los residuos y al reciclaje de aparatos, embalaje y accesorios usados.

Los materiales de embalaje deben eliminarse de acuerdo con su etiquetado y según las directrices municipales. Puede encontrar más información en hikoki-powertools.eu en la sección Servicio.



Solo para países de la UE. No tire los aparatos a la basura. Según la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos aplicable por ley en cada país, los aparatos usados se deben recoger por separado y posteriormente llevar a cabo un reciclaje acorde con el medio ambiente.

AUTORIZACIÓN LEGAL

El uso del distintivo "Funcionamiento solo con Apple" significa que un producto ha sido diseñado específicamente para la tecnología especificada en el distintivo y que el fabricante del producto ha certificado que cumple las especificaciones del producto y los requisitos de la red "Buscar" de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o del uso de este producto ni del cumplimiento de las normas de seguridad y reglamentarias. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS y Find My son marcas comerciales de Apple Inc.

registradas en EE. UU. y otros países. IOS es una marca comercial o registrada de Cisco en EE. UU. y otros países y se utiliza bajo licencia.

FRANÇAIS

Notice originale

Le traceur Pro de HiKOKI est un localisateur d'objets qui vous aide à retrouver vos outils HiKOKI ou vos objets personnels ...

... avec l'application « Localiser » sur votre iPhone, iPad, iPod touch ou Mac et avec l'application « Localiser appareils » sur l'Apple Watch

... ou avec l'application « Find Hub » sur votre appareil Android.

COMMENÇONS

Application « Localiser » iOS (Apple) :

1. Ouvrez l'application « Localiser » sur votre iPhone ou iPad, appuyez sur + et « Ajouter un objet (+) ».
2. Pendant que l'application « Localiser » cherche l'objet, appuyez une fois sur le bouton 1 (=inscription « HiKOKI » sur le traceur) et attendez le signal sonore.
3. Après l'installation, vous pouvez localiser votre traceur HiKOKI avec l'application « Localiser » sur votre iPhone, iPad, iPod touch ou Mac et avec l'application « Localiser appareils » sur l'Apple Watch.

Application « Find Hub » Android/Google :

1. Appuyez une fois sur le bouton 1 (=inscription « HiKOKI » sur le traceur) et posez-le à côté de votre appareil Android.
2. Attendez que la fenêtre pop-up apparaisse et suivez les instructions sur l'écran. Si la fenêtre pop-up n'apparaît pas, rendez-vous sur hikoki-powertools.eu/no-popup
3. Après la configuration, vous pouvez retrouver le traceur dans l'application « Find Hub ».

FONCTIONS DE BASE

Le traceur HiKOKI fonctionne exclusivement avec le réseau « Localiser » d'Apple ou le réseau « Find Hub » d'Android.

iOS : le réseau « Localiser » vous permet de retrouver de manière simple et sûre vos objets personnels à l'aide de l'application « Localiser » sur votre iPhone, iPad, iPod touch ou Mac et de l'application « Localiser appareils » sur l'Apple Watch. Il vous suffit de jumeler votre traceur HiKOKI avec l'application « Localiser » pour qu'il s'affiche directement à côté de vos appareils Apple. Si vous perdez un objet personnel connecté au traceur HiKOKI, l'application « Localiser » vous permet de le trouver sur une carte et de faire retentir un signal sonore lorsque l'objet se trouve à proximité. Vous pouvez également régler votre traceur HiKOKI en mode « Perdu » pour faire afficher un message et un numéro de téléphone à l'attention de la personne qui le trouvera.

Android : le réseau « Find Hub » d'Android vous permet de retrouver de manière simple et sûre vos objets personnels, même s'ils sont hors ligne.

Il vous suffit de jumeler votre traceur HiKOKI avec l'application « Find Hub » pour qu'il s'affiche directement à côté de vos appareils Android. Si vous perdez un objet personnel connecté au traceur HiKOKI, vous pouvez le retrouver sur une carte et faire retentir un signal sonore lorsque l'objet se trouve à proximité.

Grâce à des millions d'appareils Android dans le monde, le réseau « Find Hub » vous permet de retrouver vos affaires rapidement et de manière sûre.

FIXATION

Voir illustration à la dernière page.

1) Visser le traceur avec une vis. 2) Fixer le traceur à un objet à l'aide de ruban adhésif double face ou 3) à l'aide d'un serre-fils.

REMPACEMENT DE LA PILE

(Australie : impérativement faire remplacer la pile par le service HiKOKI.)

Voir illustration à la dernière page. Ce produit est équipé d'une pile remplaçable CR2450 d'une durée de vie de 3 ans. Lorsque la pile est déchargée, vous pouvez la remplacer en trois étapes faciles :

Utilisez uniquement le type de pile indiqué : CR2450.

1. Retirez les 4 vis à l'avant et enlevez la plaque du dessous.
2. Remplacez la pile par une nouvelle pile de type CR2450. Veillez à respecter la polarité indiquée sur l'illustration au dos.
3. Replacez la plaque du dessous à l'aide des 4 vis.

RÉINITIALISATION

Comment effectuer une réinitialisation :

Cas A : si le traceur **est** connecté au Bluetooth : ouvrez l'application sur votre appareil, appuyez sur « Supprimer l'objet ».

Cas B : si le traceur **n'est pas** connecté au Bluetooth :

1. ouvrez l'application sur votre appareil, appuyez sur « Supprimer l'objet ».
2. Appuyez durant 10 secondes sur le bouton 1 (=inscription « HiKOKI » sur le traceur).
3. Le traceur commence à émettre des signaux sonores toutes les secondes.
4. Relâchez immédiatement le bouton après le 5^e bip.
5. Lorsque la réinitialisation a été effectuée, un signal sonore de confirmation retentit.

EXIGENCES

iOS : pour utiliser l'application « Localiser » pour retrouver des objets, il est recommandé d'utiliser la version la plus récente d'iOS, iPodOS, watchOS ou macOS.

Android : pour utiliser l'application « Find Hub », il est recommandé d'utiliser la version la plus récente d'Android.

VIE PRIVÉE

iOS : le réseau « Localiser » d'Apple utilise un cryptage avancé afin d'assurer que personne d'autre, pas même Apple ou HiKOKI, ne puisse afficher la localisation de votre traceur.

Android : le réseau « Find Hub » utilise un cryptage avancé afin d'assurer que personne d'autre, pas même Google ou HiKOKI, ne puisse afficher la localisation de votre traceur.

Remarque : l'utilisation du traceur pour la localisation de personnes sans leur accord est un délit dans de nombreux pays et régions.

SPÉCIFICATIONS

Portée : jusqu'à 60 m (200 ft) - ligne de vue

Portée de température : -15 °C à +55 °C (5 °F à 131 °F)

Méthode de modulation : GFSK

Puissance de l'antenne : < 10 mW

Bande de fréquence lors de l'utilisation : 2402 - 2480 MHz

AVERTISSEMENT

Ce produit n'est pas un jouet et n'est pas comestible. De grandes pièces métalliques à proximité de votre téléphone portable ou du traceur peuvent perturber le signal Bluetooth. Avertissement ! Contient une pile au lithium. Risque d'explosion en cas d'utilisation incorrecte. Ne pas exposer le produit à une source de chaleur directe. Ne pas exposer le produit à des influences mécaniques. Ne pas démonter le traceur (le remplacement de la pile est autorisé. Australie : impérativement faire remplacer la pile par le service HiKOKI.). Risque d'électrocution et d'annulation de la garantie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce localisateur d'objets est conforme aux réglementations CE et FCC. Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et aux normes RSS d'Industrie Canada applicables aux appareils exempts de licence. L'utilisation de cet appareil est soumise aux deux dispositions suivantes : 1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et 2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Par la présente, le fabricant certifie que ce produit répond aux exigences de base et aux autres dispositions de la directive 2014/53/UE et de la réglementation sur les équipements radioélectriques (RER) SI 2017 n° 1206. La déclaration de conformité correspondante est disponible sur www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Tout changement ou toute modification qui n'a pas été approuvé(e) par la partie responsable peut annuler le droit d'utiliser l'appareil. Cet appareil est conforme aux exigences d'exclusion du test SAR d'exposition RF pour les appareils portables si une distance minimale de 5 mm est respectée. L'appareil doit cependant être utilisé de manière à minimiser le potentiel de contact humain pendant une utilisation normale.

DIRECTIVE DEEE ET ÉLIMINATION DU PRODUIT

Respectez les prescriptions nationales concernant l'élimination écologique et le recyclage des appareils usagés, des emballages et des accessoires.

Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut selon les directives locales, conformément à leur marquage. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet sur hikoki-powertools.eu dans la rubrique Service.



Pour les pays européens uniquement : ne pas jeter les appareils dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

LÉGALEMENT AUTORIZÉ

L'utilisation de « Fonctionne uniquement avec une pièce d'identité Apple » signifie qu'un produit a été spécialement développé pour la technologie indiquée et que le fabricant du produit certifie qu'il est conforme aux spécifications et aux exigences de produit du réseau « Localiser » d'Apple. Apple décline toute responsabilité pour le fonctionnement de cet appareil ou pour l'utilisation de ce produit ou pour le respect des normes de sécurité et officielles. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS et Localiser sont des marques d'Apple Inc. déposées aux USA et dans d'autres pays. IOS est une marque ou une marque déposée de Cisco aux USA et dans d'autres pays et est utilisée sous licence.

ITALIANO

Istruzioni originali

Il HiKOKI Tracker Pro è un dispositivo cerca-oggetti che vi aiuta a trovare i dispositivi HiKOKI oppure oggetti personali ...

... con l'app "Dov'è" di Apple sul proprio iPhone, iPad, iPod touch o Mac, come anche con l'app "Trova dispositivi" sull'Apple Watch

... oppure con l'app "Find Hub" di Android sul proprio dispositivo Android.

INIZIAMO

App "Dov'è" iOS (Apple):

1. **Aprire l'app "Dov'è" sul proprio iPhone o iPad, cliccare su + e "Aggiungi altro oggetto (+)".**
2. **Mentre "Dov'è" effettua la ricerca, premere una volta sul pulsante 1 (=scritta "HiKOKI" sul tracker), si sentirà un bip.**
3. **Dopo l'installazione potete trovare il vostro HiKOKI Tracker con l'app "Dov'è" sul vostro iPhone, iPad, iPod touch o Mac, come anche con l'app "Trova dispositivi" sull'Apple Watch.**

App "Find Hub" Android/Google:

1. **Premere una volta sul pulsante 1 (=scritta "HiKOKI" sul tracker) e posizionarlo accanto al proprio dispositivo Android.**
2. **Attendere che si apra la finestra di pop-up e seguire le istruzioni indicate sulla schermata. Se la finestra di pop-up non appare, visitare hikoki-powertools.eu/no-popup**
3. **Dopo la configurazione si può trovare il tracker nell'app "Find Hub".**

FUNZIONI BASE

Il HiKOKI Tracker lavora esclusivamente con la rete "Dov'è" di Apple o con la rete "Find Hub" di Android.

iOS: la rete "Dov'è" permette di trovare in modo semplice e sicuro i propri oggetti personali con l'app "Dov'è" sul proprio iPhone, iPad, iPod touch o Mac, come anche con l'app "Trova dispositivi" sull'Apple Watch. Accoppiare il proprio HiKOKI Tracker con l'app "Dov'è" per visualizzarlo direttamente insieme ai dispositivi Apple. Se si dovesse perdere un oggetto personale connesso

con il HiKOKI Tracker, potete cercarlo su una scheda con l'app "Dov'è" e riprodurre un audio quando l'oggetto si trova nelle vicinanze. Potete impostare il HiKOKI Tracker anche in modalità "Smarrito" per visualizzare una notifica e un numero di telefono a chiunque lo trovi.

Android: la rete "Find Hub" di Android permette di ritrovare in modo semplice e sicuro i propri oggetti personali – anche offline.

Accoppiare il proprio HiKOKI Tracker con l'app "Find Hub" per visualizzarlo direttamente insieme ai dispositivi Android. Se si dovesse perdere un oggetto connesso con il HiKOKI Tracker, potete localizzarlo su una scheda e riprodurre un audio quando l'oggetto si trova nelle vicinanze.

Grazie a milioni di dispositivi Android sparsi in tutto il mondo, la rete "Find Hub" permette di ritrovare i propri oggetti in modo rapido e sicuro.

FISSAGGIO

Vedere la figura nell'ultima pagina.

1) Avvitare con la vite. 2) Fissare a un oggetto con nastro biadesivo o 3) con una fascetta stringicavo.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

(Australia: fare sostituire la batteria soltanto al centro di assistenza HiKOKI.)

Vedere la figura nell'ultima pagina. Il presente prodotto è dotato di una batteria CR2450 che si può sostituire e che ha una durata di vita massima di 3 anni. Quando la batteria è scarica, la si può sostituire in tre semplici passaggi:

Utilizzare soltanto il tipo di batteria indicato: CR2450.

1. Svitare le 4 viti sul lato anteriore e rimuovere la piastra base.
2. Sostituire la batteria con una nuova del tipo CR2450. Per la polarità corretta vedere la figura sul retro.
3. Riavvitare la piastra base con le 4 viti.

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE

Il reset di fabbrica si effettua nel seguente modo:

Caso A: se è presente una connessione Bluetooth con il tracker:

Aprire l'app sul proprio dispositivo, cliccare su "Rimuovi oggetto".

Caso B: se non è presente alcuna connessione Bluetooth con il tracker:

1. Aprire l'app sul proprio dispositivo, cliccare su "Rimuovi oggetto".
2. Cliccare per 10 secondi sul pulsante 1 (=scritta "HiKOKI" sul tracker).
3. Il tracker inizia a emettere un bip a intervalli di 1 secondo.
4. Rilasciare il pulsante immediatamente non appena si sente il quinto bip.
5. Una volta effettuato il reset di fabbrica con successo, viene emesso un bip di conferma.

REQUISITI

iOS: per utilizzare l'app "Dov'è" per la ricerca degli oggetti si consiglia di utilizzare la versione più recente di iOS, iPodOS, watchOS o macOS.

Android: per utilizzare l'app "Find Hub" si consiglia la versione più recente di Android.

SFERA PRIVATA

iOS: la rete "Dov'è" di Apple utilizza una crittografia estesa per garantire che nessun altro, nemmeno Apple o HiKOKI, possa visualizzare la posizione del tracker.

Android: la rete "Find Hub" utilizza una crittografia estesa per garantire che nessun altro, nemmeno Google o HiKOKI, possa visualizzare la posizione del tracker.

Avvertenza: in molti paesi e regioni del mondo, l'utilizzo del tracker per il tracciamento delle persone senza il loro consenso è un reato penale.

SPECIFICHE

Raggio d'azione: fino a 60 m (200 ft) - linea di visibilità

Campo di temperatura: da -15 °C a +55°C (da 5 °F a 131 °F)

Metodo di modulazione: GFSK

Potenza antenna: < 10 mW

Banda di frequenza di esercizio: 2402-2480 MHz

ATTENZIONE

Questo prodotto non è un giocattolo e non è commestibile. Pezzi metallici di grandi dimensioni che si trovano nelle vicinanze del proprio cellulare o tracker possono disturbare il segnale Bluetooth. Attenzione! Batteria al litio inclusa. Pericolo di esplosione in caso di utilizzo errato. Non esporre il prodotto a una fonte di calore diretta. Non esporre il prodotto a influenze meccaniche. Non smantellare / smontare il tracker (è consentito sostituire la batteria. Australia: fare sostituire la batteria soltanto al centro di assistenza HiKOKI.). Si rischia di subire uno shock elettrico e invalidare la garanzia.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il dispositivo cerca-oggetti è conforme alle direttive CE e FCC. Il presente dispositivo è conforme alla parte 15 del regolamento FCC e allo/agli standard RSS esente/i da licenza di Industry Canada. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni: 1. Questo dispositivo non deve provocare interferenze nocive e 2. Questo dispositivo deve tollerare tutte le interferenze ricevute, anche quelle che potrebbero attivare funzioni indesiderate. Con la presente, il produttore dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni rilevanti previste dalla direttiva 2014/53/UE e dalla direttiva sulle apparecchiature radio (RER) SI 2017 n° 1206. La dichiarazione di conformità pertinente è disponibile all'indirizzo www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Qualsiasi variazione o modifica che non sia stata autorizzata in via esclusiva dalla parte responsabile può annullare l'autorizzazione all'uso del dispositivo. Questo dispositivo soddisfa i requisiti del test SAR dell'esposizione a RF per dispositivi mobili rispettando una distanza minima di 5 mm. Il dispositivo, tuttavia, viene impiegato in modo tale da ridurre al minimo il potenziale di contatto umano durante il normale utilizzo.

LINEE GUIDA WEEE E SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Attenersi alle norme nazionali riguardo allo smaltimento ecocompatibile e al riciclaggio di dispositivi fuori servizio, imballaggi e accessori.

I materiali di imballaggio devono essere smaltiti in base al relativo contrassegno, secondo le regole comunali. Per ulteriori informazioni si rimanda al sito hikoki-powertools.eu, nella sezione Assistenza.



Solo per i Paesi UE: non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici! Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE sugli utensili elettrici ed elettronici usati e del recepimento nella legislazione nazionale, gli apparecchi usati devono essere smaltiti separatamente e conferiti a un sistema di riciclaggio ecocompatibile.

LEGALMENTE AUTORIZZATO

L'utilizzo dell'opzione "Funziona solo con la scheda ID Apple" significa che un prodotto è stato sviluppato specificamente per la tecnologia indicata sulla scheda ID ed è stato certificato dal relativo produttore per soddisfare le specifiche e i requisiti del prodotto della rete "Dov'è" di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o dell'utilizzo di questo prodotto o del rispetto degli standard di sicurezza e degli standard ufficiali. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS e Find My sono marchi di Apple Inc. registrati negli USA e in altri paesi. iOS è un marchio di Cisco o un marchio registrato negli USA e in altri paesi e viene utilizzato su licenza.

NEDERLANDS

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

De HiKOKI-tracker is een systeem voor het zoeken van voorwerpen, die u helpt om gereedschap van HiKOKI of persoonlijke spullen ...

... met de app "Zoek mijn" op uw iPhone, iPad, iPod touch of Mac te vinden, of eventueel met de app "Zoek apparaten" op de Apple Watch

... of met de Android - "Find Hub"-app op uw Android-apparaat te vinden.

LATEN WE BEGINNEN

iOS (Apple) - "Zoek mijn?"-app:

1. Open de app "Zoek mijn" op uw iPhone of iPad, en tik op + en "Voeg ander object toe (+)".
2. Terwijl de app "Zoek mijn" zoekt, drukt u eenmaal op de knop 1 (= opschrift "HiKOKI" op de tracker) dan hoort u een pieptoon.
3. Na de installatie kunt u uw HiKOKI-tracker met de app "Zoek mijn" op uw iPhone, iPad, iPod touch of Mac te vinden, of eventueel met de app "Zoek apparaten" op de Apple Watch.

Android/Google - "Find Hub"-app:

1. druk eenmaal op de knop 1 (= opschrift "HiKOKI" op de tracker) en leg deze naast en Android-apparaat.
2. Wacht tot het pop-up-venster verschijnt en volg de aanwijzingen op het scherm. Als het pop-up-venster niet verschijnt, kijk dan op hikoki-powertools.eu/no-popup
3. Na de instelling kunt u de tracker dan in de "Find Hub"-app vinden.

BASISFUNCTIES

De HiKOKI-tracker werkt alleen in combinatie met het Apple-"Zoek mijn"-netwerk of het Android-"Find Hub"-netwerk.

iOS: Het "Zoek mijn"-netwerk biedt een eenvoudige en veilige mogelijkheid om uw persoonlijke spullen terug te vinden met behulp van de app "Zoek mijn" op uw iPhone, iPad, iPod touch of Mac of eventueel met de app "Zoek apparaten" op de Apple Watch. Koppel gewoon uw HiKOKI-tracker met de app "Zoek mijn" om hem op al uw Apple-apparaten weer te geven. Als een persoonlijk voorwerp dat verbonden is met de HiKOKI-tracker ooit zoekraakt, kunt u de app "Zoek mijn" gebruiken om het te vinden op een kaart en een signaal af te spelen als het voorwerp in de buurt is. U kunt de HiKOKI-tracker ook op de modes "Verloren" zetten om een bericht en telefoonnummer weer te geven voor degene die het vindt.

Android: Het "Find Hub"-netwerk van Android biedt een eenvoudige en veilige mogelijkheid om persoonlijke voorwerpen terug te vinden – zelfs wanneer u offline bent.

Koppel gewoon uw HiKOKI-tracker met de "Find Hub"-app om hem direct op al uw Android-apparaten weer te geven. Als een voorwerp dat verbonden is met de HiKOKI-tracker ooit zoekraakt mag, kunt u het aan de hand van een kaart lokaliseren en een signaal laten afspelen als u bij het voorwerp in de buurt komt.

Met behulp van miljoenen Android-apparaten wereldwijd zorgt het "Find Hub"-netwerk ervoor dat u uw spullen snel en veilig worden teruggevonden.

BEVESTIGEN

Zie de afbeelding op laatste pagina.

1) Met een schroef vastschroeven. 2) Met dubbelzijdige tape of 3) met kabelbinders aan een voorwerp bevestigen.

BATTERIJ VERVANGEN

(Australië: laat de batterij alleen vervangen door de HiKOKI-service.)

Zie de afbeelding op laatste pagina. Dit product heeft een verwisselbare CR2450-batterij met een levensduur van maximaal 3 jaar. Als de batterij leeg is, kunt u deze in drie eenvoudige stappen vervangen:

Gebruik alleen het hiervoor bestemde batterijtype: CR2450.

1. Verwijder de 4 schroeven aan de voorkant en verwijder de bodemplaat.
2. Vervang de batterij door een nieuwe CR2450-batterij, zie de afbeelding aan de achterkant voor de juiste polariteit.
3. Schroef de bodemplaat weer vast met de 4 schroeven.

TERUGZETTEN NAAR DE FABRIEKINSTELLINGEN

Zo zet u de tracker terug naar de fabriekinstellingen:

Situatie A: als er **een** Bluetooth-verbinding met de tracker bestaat:

Open de app op uw apparaat, en tik op "Verwijder object".

Situatie B: als er **geen** Bluetooth-verbinding met de tracker bestaat:

1. Open de app op uw apparaat, en tik op "Verwijder object".
2. Druk 10 seconden lang op knop 1 (= opschrift "HiKOKI" op de tracker).
3. De tracker begint met tussenpozen van 1 seconde te piepen.
4. Laat de knop onmiddellijk los nadat u de 5e pieptoon hebt gehoord.
5. Er klinkt een bevestigingstoon zodra de tracker op de fabriekinstellingen is teruggezet.

VEREISTEN

iOS: Om de app "Zoek mijn" te gebruiken voor het zoeken van voorwerpen, wordt de nieuwste versie van iOS, iPodOS, watchOS of macOS aanbevolen.

Android: Om de "Find Hub"-app te gebruiken wordt de nieuwste versie van Android aanbevolen.

PRIVETELEFOON

iOS: Het Apple "Zoek mijn"-netwerk maakt gebruik van een uitgebreide codering, om zo te garanderen dat niemand anders de locatie van uw tracker kunnen zien, zelfs Apple of HiKOKI niet.

Android: Het "Find Hub"-netwerk maakt gebruik van een uitgebreide codering, om zo te garanderen dat niemand anders de locatie van uw tracker kunnen zien, zelfs Google of HiKOKI niet.

Opmerking: het gebruik van de tracker voor het volgen van personen is zonder hun toestemming in veel landen en regio's in de wereld strafbaar.

SPECIFICATIES

Reikwijdte: tot max. 60 m (200 ft) - zichtlijn

Temperatuurbereik: -15°C tot +55°C (5°F tot 131°F)

Modulatieprocedure: GFSK

Vermogen van de antenne: < 10 mW

Frequentie: 2402 - 2480 MHz

WAARSCHUWING

Dit product is geen speelgoed en is niet eetbaar. Grote metalen onderdelen in de buurt van uw telefoon of tracker kunnen het Bluetooth-signaal verstoren. Waarschuwing! Lithiumbatterij wordt meegeleverd. Gevaar voor een explosie bij onjuist gebruik. Stel het product niet bloot aan directe warmtebronnen. Stel het product niet bloot aan mechanische invloeden. Demonteer de tracker in geen geval zelf (alleen het verwisselen van de batterij is toegestaan. Australië: laat de batterij alleen vervangen door de HiKOKI-service.). Anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok en verlies van de garantie.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Deze zoeker van voorwerpen voldoet aan de CE- en FCC-richtlijnen. Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften en de van vergunning vrijgestelde RSS-norm(en) van Industry Canada. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: 1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en 2. Dit apparaat moet iedere ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die tot een ongewenste werking kan leiden. De fabrikant verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de fundamentele eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en de richtlijn voor radioapparatuur (RER) SI 2017 nr. 1206. De relevante verklaring van overeenstemming is beschikbaar op www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen ervoor zorgen dat de gebruiker het apparaat niet meer mag gebruiken. Dit apparaat voldoet qua RF-blootstelling aan de SAR-testvereisten voor mobiele apparaten zolang een minimale afstand van 5 mm wordt aangehouden. Het apparaat wordt echter zodanig gebruikt dat de kans op menselijk contact tijdens normaal gebruik minimaal is.

WEEE-RICHTLIJNEN EN PRODUCTVERWIJDERING

Neem de nationale voorschriften voor een milieuvriendelijke verwijdering en de recycling van afgedankte apparaten, verpakkingen en toebehoren in acht.

Verpakkingsmateriaal moet overeenkomstig hun codering volgens de gemeentelijke richtlijnen worden afgevoerd. Meer informatie vindt u op hikoki-powertools.eu onder Service.



Alleen voor EU-landen: geef uw apparaten nooit mee met het huisvuil! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake gebruikte elektrische en elektronische apparaten en de omzetting hiervan naar nationale wetgeving moeten oude apparaten gescheiden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze afgevoerd worden.

WETTELIJK TOEGESTAAN

Het gebruik van de "Werkt alleen met Apple ID" betekent dat een product speciaal is ontworpen voor de aangegeven technologie en door de fabrikant van het product is gecertificeerd om zo te voldoen aan de productspecificaties en de vereisten van het "Zoek mijn"-netwerk van Apple.

Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of het gebruik van dit product of voor de naleving van de veiligheidsnormen en regelgeving van officiële instanties. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS en Find My zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. IOS is een handelsmerk en gedeponeerd handelsmerk van Cisco in de Verenigde Staten en andere landen en wordt in licentie gebruikt.

PORTUGUÊS Manual original

O localizador HiKOKI Pro é um localizador de objetos que o ajuda a encontrar as suas ferramentas HiKOKI ou os seus objetos pessoais ...

... com a aplicação da Apple "Encontrar" no seu iPhone, iPad, iPod touch ou Mac, bem como no seu Apple Watch, com a aplicação "Encontrar dispositivos".

... ou com a aplicação Android "Find Hub" no seu dispositivo Android.

VAMOS COMEÇAR

Aplicação iOS (Apple) "Encontrar?":

1. Abra a aplicação "Encontrar" no seu iPhone ou iPad, clique em + e "Adicionar outro objeto (+)".
2. Enquanto a aplicação "Encontrar" está a procurar, pressione uma vez o botão 1 (=inscrição "HiKOKI" no localizador) e ouvirá um sinal sonoro.
3. Depois da instalação poderá encontrar o seu localizador da HiKOKI no seu iPhone, iPad, iPod touch ou Mac, com a aplicação "Encontrar", bem como no seu Apple Watch, com a aplicação "Encontrar dispositivos".

Aplicação Android/Google "Find Hub":

1. Pressione uma vez o botão 1 (=inscrição "HiKOKI" no localizador) e coloque-o ao lado do seu dispositivo Android.

2. **Aguarde até a janela Pop-up aparecer e siga as instruções que surgem no ecrã. Se não aparecer a janela Pop-up, visite hikoki-powertools.eu/no-popup**
3. **Depois da configuração poderá encontrar o localizador na aplicação "Find Hub".**

FUNÇÕES BÁSICAS

O localizador da HiKOKI trabalha exclusivamente com a rede "Encontrar" da Apple ou com a rede Android "Find Hub".

iOS: A rede "Encontrar" oferece a possibilidade de encontrar os seus objetos pessoais de forma simples e segura no seu iPhone, iPad, iPod touch ou Mac, com a ajuda da aplicação "Encontrar", bem como no seu Apple Watch, com a aplicação "Encontrar dispositivos". Basta emparelhar o seu localizador da HiKOKI com a aplicação "Encontrar", para o exibir diretamente ao lado dos seus dispositivos da Apple. Se alguma vez perder um objeto pessoal ligado ao localizador da HiKOKI, poderá procurá-lo no mapa com a aplicação "Encontrar" e reproduzir um som quando o objeto se encontrar nas proximidades. Poderá também colocar o seu localizador da HiKOKI no modo "Perdido", para exibir uma notificação e um número de telefone a qualquer pessoa que o encontre.

Android: A rede "Find Hub" da Android oferece uma opção simples e segura para encontrar objetos pessoais, mesmo quando estes estão offline.

Basta emparelhar o seu localizador da HiKOKI com a aplicação "Find Hub", para o exibir diretamente ao lado dos seus dispositivos Android. Se perder um objeto ligado ao localizador da HiKOKI, poderá localizá-lo no mapa e reproduzir um som quando o objeto se encontrar nas proximidades.

Com a ajuda de milhões de dispositivos Android por todo o mundo, a rede "Find Hub" permite-lhe voltar a encontrar os seus objetos com rapidez e segurança.

FIXAR

Ver figura na última página.

1) Aparafusar firmemente com o parafuso. 2) Fixar num objeto com fita cola dupla face ou 3) com braceiras de cabo.

SUBSTITUIR A PILHA

(Austrália: a pilha apenas deve ser substituída pela assistência técnica da HiKOKI.)

Ver figura na última página. Este produto dispõe de uma pilha CR2450 substituível, com uma durabilidade de até 3 anos. Quando a pilha estiver descarregada, poderá substituí-la em três passos simples:

Utilize exclusivamente o tipo de pilhas indicado: CR2450.

1. Retire os 4 parafusos na parte dianteira e remova a placa de base.
2. Substitua a pilha por uma pilha nova do tipo CR2450. Verifique a polaridade correta na figura no verso.
3. Volte a aparafusar a placa de base com os 4 parafusos.

REPOR PARA DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

Realize a reposição para definições de fábrica da seguinte forma:

Situação A: se existir uma ligação Bluetooth para o localizador: abra a aplicação no seu dispositivo, clique em "Remover objeto".

Situação B: se não existir nenhuma ligação Bluetooth para o localizador:

1. abra a aplicação no seu dispositivo, clique em "Remover objeto".
2. Pressione durante 10 segundos o botão 1 (=inscrição "HiKOKI" no localizador).
3. O localizador começa a tocar no espaço de 1 segundo.
4. Solte imediatamente o botão, depois de ouvir o 5º sinal sonoro.
5. Depois de uma reposição de fábrica bem sucedida, ouvirá um som de confirmação.

REQUISITOS

iOS: Para utilizar a aplicação "Encontrar" para encontrar objetos, recomendamos a utilização da versão mais recente de iOS, iPodOS, watchOS ou macOS.

Android: Para utilizar a aplicação "Find Hub", recomenda-se a versão Android mais recente.

PRIVACIDADE

iOS: A rede "Encontrar" da Apple utiliza uma encriptação melhorada, para garantir que mais ninguém, nem mesmo a Apple ou a HiKOKI, possa exibir a localização do seu localizador.

Android: A rede "Find Hub" utiliza uma encriptação melhorada, para garantir que mais ninguém, nem mesmo a Google ou a HiKOKI, possa exibir a localização do seu localizador.

Nota: A utilização do localizador para a monitorização de pessoas sem o seu consentimento é crime em muitos países e regiões do mundo.

ESPECIFICAÇÕES

Alcance: até 60 m (200 pés) - linha de visão

Intervalo de temperaturas: -15 °C até +55 °C (5 °F até 131 °F)

Método de modulação: GFSK

Potência da antena: < 10 mW

Banda da frequência de funcionamento: 2402-2480 MHz

AVISO

Este produto não é nenhum brinquedo e não é comestível. A peças metálicas grandes nas proximidades do seu telemóvel ou do localizador podem interferir com o sinal Bluetooth. Aviso! Contém pilha de lítio. Perigo de explosão em caso de utilização incorreta. Não expor o produto a nenhuma fonte de calor direta. Não expor o produto a influências mecânicas. Não desagregar/desmontar o localizador (A substituição da pilha é permitida. Austrália: a pilha apenas deve ser substituída pela assistência técnica da HiKOKI.) Existe perigo de um choque elétrico e da perda da garantia.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este localizador de objetos está em conformidade com as diretivas da CE e da FCC. Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das regras da FCC e com o(s) padrão(ões) RSS de isenção da licença do Ministério da Indústria do Canadá. A utilização está sujeita às seguintes duas condições: 1. Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais e 2. Este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado. O fabricante declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE e do Regulamento relativo a equipamentos de rádio (RER) SI 2017 n.º 1206. A Declaração de conformidade relevante está disponível em www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro.

Quaisquer alterações ou modificações, que não tenham sido exclusivamente autorizadas pela parte responsável, podem extinguir a autorização para a utilização do dispositivo. Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de exclusão do teste SAR de exposição a RF para dispositivos móveis, desde que seja mantida uma distância mínima de 5 mm. No entanto, o dispositivo deve ser utilizado de forma a minimizar o potencial de contacto humano durante uma utilização normal.

DIRETIVAS DA WEEE E ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Respeite as determinações nacionais sobre a eliminação ecológica e sobre a reciclagem de dispositivos usados, embalagens e acessórios.

Os materiais da embalagem devem ser eliminados em conformidade com a sua identificação, de acordo com as diretivas municipais. Poderá encontrar notas adicionais em hikoki-powertools.eu na área da assistência técnica.



Apenas para países da UE: não coloque o dispositivo no lixo doméstico! De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre equipamentos elétricos e eletrónicos usados, e na conversão ao direito nacional, os dispositivos usados devem ser recolhidos em separado e entregues a uma reciclagem ecologicamente correta.

LEGALMENTE AUTORIZADO

A utilização do distintivo "Funciona apenas com Apple" significa que um produto foi especialmente desenvolvido e certificado pelo fabricante do produto, para a tecnologia indicada no certificado, para cumprir as especificações e requisitos do produto da rede "Encontrar" da Apple. A Apple não se responsabiliza pela operação deste dispositivo, pela utilização deste produto, nem pelo cumprimento dos padrões de segurança e regulamentares. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS e Find My são marcas da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países. IOS é uma marca ou uma marca registada da Cisco nos EUA e noutros países, que é utilizada sob licença.

SVENSKA

Bruksanvisning i original

HiKOKI Tracker Pro är en föremålstracker som hjälper dig att hitta dina HiKOKI-verktyg eller personliga föremål ...

... med hjälp av appen "Hitta" på din iPhone, iPad, iPod touch eller Mac eller med appen "Hitta enheter" på Apple Watch

... eller med Android-appen "Find Hub" på din Android-enhet.

SÄTTA IGÅNG

iOS (Apple) – "Hitta"-appen:

1. Öppna appen "Hitta" på din iPhone eller iPad, tryck på + och på "Lägg till ett annat föremål (+)".
2. Medan appen "Hitta" söker trycker du en gång på knappen 1 (= text "HiKOKI" på trackern) så hörs ett pipjud.

3. Efter installation kan du hitta din HiKOKI Tracker med hjälp av appen "Hitta" på din iPhone, iPad, iPod touch eller Mac eller med appen "Hitta enheter" på Apple Watch.
- Android/Google – "Find Hub"-appen:**
1. Tryck en gång på knapp 1 (= text "HiKOKI" på trackern) och lägg den bredvid din Android-enhet.
 2. Vänta tills ett popup-fönster visas och följ instruktionerna på skärmen. Om popup-fönstret inte visas, gå till hikoki-powertools.eu/no-popup
 3. Efter konfigurationen hittar du trackern i appen "Find Hub".

GRUNDFUNKTIONER

HiKOKI Tracker arbetar uteslutande med Apples "Hitta"-nätverk eller med Androids "Find Hub"-nätverk.

iOS: "Hitta"-nätverket utgör en enkel och säker lösning som du kan använda för att hitta dina personliga föremål med hjälp av appen "Hitta" på din iPhone, iPad, iPod touch eller Mac eller med appen "Hitta enheter" på Apple Watch. Koppla helt enkelt din HiKOKI Tracker med appen "Hitta" för att visa den direkt intill dina Apple-enheter. Om ett personligt föremål som är anslutet till HiKOKI Tracker tappas bort kan du leta efter det på en karta med hjälp av appen "Hitta" och spela upp ljud när föremålet finns i närheten. Du kan även markera din HiKOKI Tracker som "Förlorad". Då visas ett meddelande och ett telefonnummer för alla som hittar den.

Android: "Find Hub"-nätverket erbjuder en enkel och säker möjlighet att hitta borttappade personliga föremål – även när du är offline.

Koppla helt enkelt ihop din HiKOKI Tracker med appen "Find Hub" för att visa den direkt intill dina Android-enheter. Om ett personligt föremål som är anslutet till HiKOKI Trackern tappas bort kan du leta efter det på en karta och spela upp ljud när föremålet finns i närheten.

Med hjälp av miljontals Android-enheter världen om möjliggör "Find Hub"-nätverket att du kan hitta dina borttappade saker snabbt och säkert.

FASTSÄTTNING

Se bild på sista sidan.

1) Dra åt med skruven. 2) Sätt fast på ett föremål med dubbelsidig tejp eller 3) med buntband.

BYTE AV BATTERI

(Australien: Batteriet får endast bytas ut av HiKOKIs service.)

Se bild på sista sidan. Denna produkt har ett utbytbar CR2450-batteri med en livslängd på upp till 3 år. När batteriet är förbrukat kan det bytas ut i tre enkla steg:

Använd endast angiven batterityp: CR2450.

1. Ta bort de 4 skruvarna på framsidan och ta bort bottenplattan.
2. Byt ut batteriet mot ett nytt batteri av typen CR2450. Rätt polaritet visas på bilden på baksidan.
3. Sätt tillbaka bottenplattan med de 4 skruvarna.

ÅTERSTÄLLNING AV FABRIKSINSTÄLLNINGAR

Så här återställer du fabriksinställningarna:

Fall A: Om det finns en Bluetooth-anslutning till trackern:
Öppna appen på din enhet och tryck på "Ta bort föremål".

Fall A: Om det **inte** finns en Bluetooth-anslutning till trackern:

1. Öppna appen på din enhet och tryck på "Ta bort föremål".
2. Tryck på knappen 1 (= text "HiKOKI" på trackern) i 10 sekunder.
3. Trackern börjar avge ett pipljud varje sekund.
4. Släpp knappen omedelbart när du hör det femte pipljudet
5. När fabriksinställningarna har återställts hörs en bekräftelsesignal.

KRAV

iOS: För att du ska kunna använda appen "Hitta" för att hitta föremål rekommenderas den senaste versionen av iOS, iPodOS, watchOS eller macOS.

Android: För att du ska kunna använda appen "Find Hub" rekommenderas den senaste Android-versionen.

INTEGRITET

iOS: Apples "Hitta"-nätverk använder en utökad kryptering för att säkerställa att ingen annan, inte ens Apple eller HiKOKI, kan se positionen för din tracker.

Android: "Find Hub"-nätverk använder en utökad kryptering för att säkerställa att ingen annan, inte ens Google eller HiKOKI, kan se positionen för din tracker.

Obs: Användning av trackern för att spåra personer utan deras samtycke är ett brott i många länder och regioner i världen.

SPECIFIKATIONER

Räckvidd: upp till 60 m (200 ft) - siktlinje

Temperaturområde: -15 °C till +55°C (5 °F till 131 °F)

Modulationsmetod: GFSK

Antenneffekt: < 10 mW

Driftsfrekvensband: 2402–2480 MHz

VARNING

Denna produkt är ingen leksak. Stora metalldelar i närheten av din mobil eller tracker kan störa Bluetooth-signalen. Varning! Litiumbatteri ingår. Explosionsrisk vid felaktig användning. Utsätt inte produkten direkt för en värmekälla. Utsätt inte produkten för mekanisk påverkan. Trackern får inte tas isär/demonteras (batteribyte är tillåtet. Australien: batteriet får endast bytas ut av HiKOKIs service). Risk för elstöt eller förlust av garanti.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna spårningsenhet överensstämmer med- relevanta CE- och FCC-krav. Denna enhet överensstämmer med del 15 i FCC-reglerna och Industry Canadas licensundantagna RSS-standard(er). Användningen är föremål för följande två bestämmelser: 1. Denna enhet kan inte förorsaka skadliga störningar och 2. Denna enhet måste acceptera alla inkommande störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskade funktioner. Tillverkaren försäkrar härmed att denna produkt överensstämmer med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU och förordningen om radioutrustning (RER) SI 2017 nr 1206. Den relevanta försäkran om överensstämmelse finns på www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Alla ändringar eller modifieringar som inte godkänts uttryckligen av ansvarig part kan leda till att tillståndet för användning av enheten upphör att gälla. Denna enhet överensstämmer med

uteslutningskriterierne for RF-exponering i SAR-testet for mobile enheder så længe ett minsta avstånd på 5 mm bibehålls. Enheten används dock på ett sätt där risken för kontakt med personer under normal användning minimeras.

WEEE-DIREKTIV OCH BORTSKAFFANDE

Följ nationella miljöföreskrifter för omhändertagande och återvinning av uttjänta maskiner, förpackningar och tillbehör.

Förpackningsmaterial måste bortskaffas i enlighet med kommunala riktlinjer baserat på produktmärkningen. Mer information finns på hikoki-powertools.eu under service.



Gäller bara EU-länder: släng inte produkten i hushållssoporna! Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess införlivande i den nationella lagstiftningen ska uttjänta produkter samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

RÄTTSLIGT TILLSTÅND

Användningen av intyget "Fungerar bara med Apple" innebär att en produkt har utvecklats speciellt för den teknik som specificeras i intyget och har certifierats av tillverkaren för att uppfylla produktspecifikationerna och produktkraven i Apples "Hitta"-nätverk. Apple ansvarar inte för användningen av denna produkt eller för efterlevnad av säkerhetsstandarder och myndighetsregler. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS och Find My är varumärken som tillhör Apple Inc., är registrerade i USA och andra länder. IOS är ett varumärke eller ett registrerat varumärke i USA och andra länder som tillhör Cisco och används under licens.

DANSK

Original brugsanvisning

HiKOKIs Tracker Pro er en genstandsfinder, der hjælper dig med at finde HiKOKI værktøjer eller personlige genstande ...

... med appen "Find" på din iPhone, iPad, iPod touch eller Mac ligesom med appen "Find enheder" på Apple Watch.

... eller med at finde genstande med appen fra Android "Find Hub".

LAD OS STARTE

iOS (Apple) - appen "Find":

1. Åbn appen "Find" på din iPhone eller iPad, klik på + og "Tilføj en anden genstand (+)".
2. Mens appen "Find" søger, skal du trykke en gang på knappen 1 (=logoet "HiKOKI" på trackeren) og du hører en bip tone.
3. Efter installationen kan du finde din HiKOKI Tracker med appen "Find" på din iPhone, iPad, iPod touch eller Mac lige som med appen "Find enheder" på Apple Watch.

Android/Google appen "Find Hub":

1. Tryk en gang på knappen 1 (=logoet "HiKOKI" på trackeren) og læg den ved siden af din Android enhed.

2. **Vent til pop-up vinduet vises og følg anvisningerne på skærmen. Hvis pop-up vinduet ikke vises, gå til hikoki-powertools.eu/no-popup**
3. **Efter opsætningen kan du finde trackeren i appen "Find Hub".**

GRUNDFUNKTIONER

HiKOKI Tracker fungerer kun sammen med Apples netværk "Find" og Android netværket "Find Hub".

iOS: netværket "Find" giver dig en enkel og sikker mulighed for at finde dine personlige genstande ved hjælp af appen "Find" på din iPhone, iPad, iPod touch eller Mac lige som med appen "Find enheder" på Apple Watch. Du skal blot tilkoble din HiKOKI Tracker til "Find"-appen for at vise den lige ved siden af dine Apple-enheder. Hvis en personlig genstand, der er forbundet med HiKOKI Tracker, skulle gå tabt, kan du lede efter den på et kort med "Find"-appen og afspille en lyd, når genstanden befinder sig i nærheden. Du kan også indstille din HiKOKI Tracker i tilstanden "Mistet", for at vise en besked og et telefonnummer, til den der finder den.

Android: Netværket "Find Hub" tilbyder en enkel og sikker mulighed til at genfinde personlige genstande også selv om de er offline.

Du skal blot tilkoble HiKOKI trackeren til appen "Find Hub" for at vise den lige ved siden af dine Android-enheder. Hvis en genstand, der er forbundet med HiKOKI Tracker, skulle gå tabt, kan du lede efter den på et kort og afspille en lyd, når den befinder sig i nærheden.

Ved hjælp af millioner af Android-enheder i hele verden søger netværket "Find Hub" for, at du hurtigt og sikkert finder dine genstande.

FASTGØRELSE

Se billedet på sidste side.

1) Skru den fast med en skrue. 2) Fastgør den med dobbeltsidet tape eller 3) med en kabelbinder på en genstand.

SKIFT AF BATTERI

(Australien: Batteri må kun udskiftes af HiKOKI-Service.)

Se billedet på sidste side. Dette produkt råder over et udskifteligt Cr2450-batteri, der har en driftslevetid på op til 3 år. Når batteriet er afladet, kan du udskifte det i tre enkle trin:

Anvend kun den angivne batteritype: CR2450.

1. Fjern de 4 skruer på forsiden og tag bundpladen af.
2. Udskift batterierne med et nyt batteri af typen CR2450. For korrekt polaritet, se billedet på bagsiden.
3. Skru bundpladen på igen med de 4 skruer.

NULSTILLING TIL FABRIKSINDSTILLINGER

Sådan gennemfører du en fabriksnulstilling:

Tilfælde A: hvis der er en Bluetooth-forbindelse til Tracker:

Åbn appen på din enhed, klik på "Fjern genstand".

Tilfælde B: hvis der ikke er en Bluetooth-forbindelse til Tracker:

1. Åbn appen på din enhed, klik på "Fjern genstand".
2. Tryk i 10 sekunder på knappen 1 (=logoet "HiKOKI" på Tracker).
3. Trackeren begynder at bippe med intervaller på 1 sekund.

4. Slip knappen, så snart du har hørt den 5. biplyd.
5. Efter en korrekt fabriksnulstilling hører du en bekræftelsestone.

KRAV

iOS: For at anvende appen "Find" til at finde genstande anbefales den seneste version af iOS, iPodOS, watchOS eller macOS.

Android: For at anvende appen "Find Hub" anbefales den nyeste version af Android.

PRIVATSFÆRE

iOS: Apples netværk "Find" anvender en udvidet kryptering for at sikre, at ingen andre, ikke en gang Apple eller HiKOKI, kan vise lokationen på din Tracker.

Android: Netværket "Find Hub" anvender en udvidet kryptering for at sikre, at ingen andre, ikke en gang Google eller HiKOKI, kan vise lokationen på din Tracker.

Bemærk: En anvendelse af Tracker til at spore personer uden deres samtykke er strafbart i flere lande og regioner i verden.

SPECIFIKATIONER

Rækkevidde: Op til 60 m (200 ft) - synsvidde

Temperaturinterval: -15 °C til +55°C (5 °F til 131 °F)

Modulationsproces: GFSK

Antenneeffekt: < 10 mW

Driftsfrekvensbånd: 2402-2480 MHz

ADVARSEL

Dette produkt er ikke et legetøj og må ikke indtages. Store metaldele i nærheden af din mobil eller Tracker kan forstyrre Bluetooth-signalet. Advarsel! Indeholder et Lithium-batteri. Eksplosionsfare ved ukorrekt brug. Produktet må ikke eksponeres over for en direkte varmekilde. Produktet må ikke eksponeres over for mekaniske påvirkninger. Tracker må ikke adskilles/demonteres (batteriskift er tilladt. Australien: Batteri må kun udskiftes af HiKOKI-Service.). Der er fare for elektrisk stød og et bortfald af garantien.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne genstandsfinder stemmer overens med CE- og FCC-direktiver. Dette apparat stemmer overens med Del 15 i FCCs bestemmelser og Industry Canada licensfritagne RSS standard(er). Anvendelse er underlagt følgende to bestemmelser: 1. Dette udstyr kan ikke forårsage skadelig interferens og 2. Dette udstyr skal acceptere alle modtagne interferenser, inklusive interferenser, der kan forårsage uønskede funktioner. Producenten erklærer hermed at dette produkt overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU og radioanlægsforordning (RER) SI 2017 Nr. 1206. Den relevante overensstemmelseserklæring findes på www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Enhver ændring eller modifikation, der ikke er godkendt af den ansvarlige part, kan ophæve autorisationen til brug af apparatet. Dette apparat stemmer overens med RF-redegørelsen SAR Test udelukkelse, krav til mobile apparater, så længe en minimumsafstand på 5 mm overholdes. Apparatet bruges dog på en måde, der minimerer potentialet for menneskelig kontakt under en normal brug.

WEEE-DIREKTIVER & OG BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Overhold de nationale regler om miljøvenlig bortskaffelse og genbrug af udtjent udstyr, emballager og tilbehør.

Emballagematerialer skal bortskaffes i overensstemmelse med deres mærkning iht. retningslinjerne i din kommune. Yderligere oplysninger findes på hikoki-powertools.eu i området service.



Kun for EU-lande: Apparatet må ikke smides i husholdningsaffaldet! I henhold til Det Europæiske Direktiv 2012/19/EU om udtjente elektroniske og elektriske apparater og omsætning til national lovgivning skal et brugt apparat indsamles separat og indleveres til miljørigtig genanvendelse.

JURIDISK TILLADT

Anvendelsen af "Fungerer kun med Apple-legitimation" betyder, at et produkt er udviklet specielt til den angivne teknologi i legitimationen og er certificeret af producenten til at opfylde produktspecifikationerne og -kravene i Apples "Find"-netværk. Apple er ikke ansvarlig for driften af dette apparat eller anvendelsen af dette produkt eller for overholdelsen af sikkerhedsstandarderne og de officielle standarder. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS og Find My er varemærker tilhørende Apple Inc. og registreret i USA og andre lande. IOS er et varemærke eller et registreret varemærke i USA og andre lande af Cisco og anvendes under licens.

NORSK

Original bruksanvisning

HiKOKI Tracker Pro er en sporingsenhet som hjelper deg med å finne dine HiKOKI-verktøy eller personlige gjenstander...

...med "Hvor er?"-appen på iPhone, iPad, iPod touch eller Mac - og med "Finn enheter"-appen på Apple Watch.

...oder med Android - "Find Hub"-appen på din Android-enhet.

LA OSS STARTE

iOS (Apple) - "Hvem er?"-appen:

1. Åpne "Hvor er?"-appen på din iPhone eller iPad, trykk på + og "Legg til annet objekt (+)".
2. Mens "Hvor er?"-appen søker, trykker du en gang på knapp 1 (= det står HiKOKI på trackeren) og du hører en pipelyd.
3. Etter installering kan du bruke HiKOKI Tracker med "Hvor er?"-appen på din iPhone, iPad, iPod touch eller Mac - og med "Finn enheter"-appen på Apple Watch.

Android/Google - appen "Find Hub":

1. Trykk én gang på knappen 1 (= teksten "HiKOKI" på Tracker) og legg den ved siden av Android-enheten.
2. Vent til popup-vinduet vises og følg anvisningene på skjermen. Hvis popup-vinduet ikke vises, går du til hikoki-powertools.eu/no-popup

3. Etter innrettingen finner du Tracker i "Find Hub"-appen.

BASISFUNKSJONER

HiKOKI Tracker arbeider kun sammen med "Hvor er?"-nettverket til Apple eller med Androids Find Hub"-nettverk.

iOS: "Hvor er?"-nettverket er en enkel og sikker mulighet til å finne personlige gjenstander med hjelp av "Hvor er?"-appen på Iphonen, iPaden, iPod touch eller Mac-en din - eller med "Finn enheter"-appen på Apple Watch. Koble sammen HiKOKI Tracker med "Hvor er?"-appen for å vise den rett ved Apple-enhetene dine. Hvis en personlig gjenstand som er forbundet med HiKOKI Tracker skulle mistes, kan du bruke "Hvor er?"-appen, søke den på et kart eller varsles med en lyd når gjenstanden er i nærheten. Du kan også sette HiKOKI Tracker på "Mistet" for å vise telefonnummer og en beskjed til den som eventuelt finner den.

Android: Nettverket "Find Hub" fra Android tilbyr en enkel og sikker mulighet til å finne igjen personlige gjenstander – selv of de er offline.

Koble din HiKOKI Tracker med "Find Hub"-appen for å vise den rett ved Android-enhetene dine. Hvis en gjenstand som er forbundet med HiKOKI Tracker skulle gå tapt, kan du bruke et kart til å lokalisere den og få en lydmelding gjenstanden er i nærheten.

Ved hjelp av millioner av Android-enheter over hele verden sørger "Find Hub"-nettverket for at du finner igjen tingene dine på en rask og sikker måte.

PLASSERING

Se bilde på siste side.

1) Skru fast med en skruer. 2) fest til en gjenstand med dobbeltsidig tape eller 3) kabelstrips.

BYTTE BATTERI

(Australia: Batteriet skal byttes hos HiKOKI-service.)

Se bilde på siste side. Dette produktet har et utbyttbart CR2450 batteri med levetid på 3 år. Når batteriet er tomt bytter du det lett i tre enkle trinn:

Bruk alltid bare batteritypen som oppgis: CR2450.

1. Fjern de 4 skruene på framsiden og ta av bunnplaten.
2. Skift ut batteriet med et nytt CD2450-batteri. Sjekk riktig polaritet på bildet på baksiden.
3. Skru fast bunnplaten igjen med de 4 skruene.

STILLE TILBAKE TIL FABRIKKSINNSTILLING

Slik gjør du en fabrikk-reset:

Tilfelle A: hvis det finnes én Bluetooth-forbindelse til Tracker:

Åpne appen på enheten din og trykk på "Fjern objekt".

Tilfelle B: hvis det ikke finnes noen Bluetooth-forbindelse til Tracker:

1. Åpne appen på enheten din og trykk på "Fjern objekt".
2. Trykk på knapp 1 ("HiKOKI") på trackeren) i 10 sekunder.
3. Trackeren piper med 1 sekunds mellomrom.
4. Slipp knappen straks etter at du har hørt den 5. pipetonen.
5. Hvis fabrikk-reset var vellykket hører du en bekreftende lyd.

KRAV

iOS: For å bruke "Hvor er?"-appen til å finne gjenstander anbefales den nyeste versjonen av iOS, iPodOS, watchOS eller macOS.

Android: For å bruke "Find Hub"-appen anbefales den nyeste Android-versjonen.

PRIVATSFÆRE

iOS: Apples "Hvor er?"-nettverket bruker avansert kryptering for å sikre at ingen andre - ikke engang Apple eller HiKOKI - kan se hvor Trackeren din befinner seg.

Android: "Find Hub"-nettverket bruker avansert kryptering for å sikre at ingen andre - ikke engang Apple eller HiKOKI - kan se hvor din Tracker befinner seg.

Merk: I mange land og regioner i verden er det ulovlig å spore personer med en Tracker uten samtykke.

SPESIFIKASJONER

Rekkevidde: inntil 60 m - siktlinje

Temperaturområde: -15 °C til +55 °C (5 °F til 131 °F)

Modulasjonsmetode: GFSK

Antenneytelse: < 10 mW

Driftsfrekvensbånd: 2402-2480 MHz

ADVARSEL

Dette produktet er ikke en leke og kan ikke spises. Store metallobjekter i nærheten av mobiltelefonen eller Trackeren kan forstyrre Bluetooth-signalet. Advarsel! Inneholder et litium batteri Eksplosjonsfare ved feil bruk. Produktet skal ikke utsettes for direkte varme. Produktet skal ikke utsettes for mekanisk påvirkning. Trackeren skal ikke tas fra hverandre / demonteres (unntaket et batteribytte). (Australia:: Batteriet skal byttes hos HiKOKI-service.). Det er fare for elektrisk strømstøt og tap av garantien.

SAMSVARSEKLÆRING

Denne objektsporingsenheten er i samsvar med CE- og FCC-retningslinjer. Denne enheten oppfyller del 15 i FCC-regelverket og har fritak fra Industry Canada Lizen RSS Standard. Bruken er underlagt følgende betingelser: 1. Denne enheten må ikke forårsake skadelig interferens og 2. Denne enheten må godta all mottatt interferens, inkludert interferens som kan føre til uønsket funksjon. Produsenten forsikrer hermed at dette produktet oppfyller grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i radiodirektivet 2014/53/EU og forordning (RER) SI 2017 Nr. 1206. Den relevante samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Enhver forandring eller modifikasjon som ikke er uttrykkelig godkjent av en ansvarlig part, kan slette autorisasjonen til bruk av apparatet. Dette apparatet er i samsvar med RF-exposition SAR Test utelukkelseskrav for mobile enheter, så lenge det overholdes en minsteavstand på 5 mm. Apparatet skal likevel brukes på en måte som minimerer potensialet for menneskelig kontakt under normal bruk.

WEEE-RETNINGSLINJER & DEPONERING AV PRODUKTET

Følg nasjonale forskrifter for miljøvennlig deponering og resirkulering av gamle apparater, emballasje og tilbehør.

Emballasjemateriaaleine ma kastes i henhold til merking og kommunale retningslinjer. Du finner mer informasjon på hikoki-powertools.eu i området Service.



Kun for EU-land: Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet! Iht. EU-direktiv 2012/19/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter (EE-avfall) og iverksettelse iht. nasjonal rett må kasserte apparater samles atskilt og bringes til miljøvennlig gjenvinning.

JURIDISK GODKJENNING

Formuleringen "Fungerer kun med Apple-sertifikat" innebærer at produktet ble utviklet spesielt for den teknologien som angis i sertifikatet og at produsenten garanterer at produktet oppfyller spesifikasjonene og kravene som stilles i Apples "Hvor er?"-nettverk. Apple er ikke ansvarlig for driften av dette apparatet eller bruken av dette produktet eller for at sikkerhets- og offentlige standarder overholdes. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS og Find My er merker som tilhører Apple Inc., registrert i USA og andre land. iOS er et merke eller et registrert merke i USA og andre land som tilhører Cisco og brukes på lisensbasis.

SUOMI

Alkuperäiset ohjeet

HiKOKIn jäljitin auttaa sinua HiKOKI-työkalujen ja henkilökohtaisten esineiden löytämisessä ...
... iPhone, iPad, iPod touch tai Mac laitteille asennetulla Applen sovelluksella "Etsi" kuten myös Apple Watch älykellon "Etsi laitteita"-sovelluksella
... tai Android-laitteesi sovelluksella "Find Hub".

ALOITUS

iOS (Apple) - "Etsi"-sovellus:

1. Avaa "Etsi"-sovellus iPhonessa tai iPadissa, napauta + ja "Lisää esine (+)".
2. Samalla kun "Etsi"-sovellus etsii, paina kerran painiketta 1 (= "HiKOKI"-teksti jäljittimessä) ja kuulet äänimerkin.
3. Asennuksen jälkeen voit löytää HiKOKIn jäljittimen iPhonen, iPadin, iPod touchin tai Macin "Etsi"-sovelluksella sekä Apple Watchin "Etsi laitteita"-sovelluksella.

Android/Google - "Find Hub"-sovellus:

1. Paina kerran painiketta 1 (= "HiKOKI"-teksti jäljittimessä) ja sijoita kone Android-laitteen viereen.
2. Odota, kunnes ponnahdusikkuna avautuu näytössä ja noudata näytön ohjeita. Jos ponnahdusikkuna ei avaudu näytössä, käy osoitteessa hikoki-powertools.eu/no-popup
3. Asetuksen jälkeen voit löytää jäljittimen "Find Hub"-sovelluksesta

PERUSTOIMINNOT

HiKOKIn jäljitin toimii ainoastaan yhdessä Applen "Etsi"-verkon tai Androidin "Find Hub"-verkon kanssa.

iOS: "Etsi"-verkko tarjoaa helpon ja turvallisen tavan henkilökohtaisten esineiden löytämiseen iPhone, iPad, iPod touch tai Mac laitteiden "Etsi"-sovelluksella sekä Apple Watch älykellon "Etsi laitteita" -sovelluksella. Yhdistä vain HiKOKIn jäljitin "Etsi"-sovellukseen, jolloin se näkyy suoraan Applen laitteiden vieressä. Jos jokin HiKOKIn jäljittimeen liitetyistä henkilökohtaisista esineistä katoaa, voit käyttää "Etsi"-sovellusta löytämään sen kartalta ja toistamaan äänen, jos esine on lähellä. Lisäksi voit asettaa HiKOKIn jäljittimen tilaan "Kadonnut", jolloin se näyttää viestin ja puhelinnumeron kaikille, jotka sen löytävät.

Android: Androidin "Find Hub" -verkko tarjoaa helpon ja turvallisen tavan henkilökohtaisten esineiden löytämiseen – silloinkin kun se on offline-tilassa.

Yhdistä vain HiKOKIn jäljitin "Find Hub"-sovellukseen, jolloin se näkyy suoraan Android-laitteiden vieressä. Jos jokin HiKOKIn jäljittimeen liitetyistä henkilökohtaisista esineistä katoaa, voit paikantaa sen kartalla ja kuulla äänen, jos esine on lähellä.

Miljoonien Android-laitteiden avulla "Find Hub" -verkko huolehtii maailmanlaajuisesti siitä, että löydät esineesi nopeasti ja varmasti.

KIINNITYS

Katso kuva viimeiseltä sivulta.

1) Kiinnitä ruuveilla. 2) Kiinnitä esineeseen kaksipuolisella teipillä tai 3) nippusiteillä.

AKUN VAIHTAMINEN

(Australia: Akun saa vaihtaa vain HiKOKIn huoltopalvelu).

Katso kuva viimeiseltä sivulta. Tuotteessa on vaihdettava CR2450-paristo, jonka käyttöikä on enintään 3 vuotta. Kun paristo on tyhjä, voit vaihtaa sen kolmella yksinkertaisella toimenpiteellä:

Käytä vain ilmoitettua paristotyyppiä: CR2450.

1. Irrota etupuolessa olevat 4 ruuvia ja poista pohjalevy.
2. Vaihda paristo uuteen tyyppiin CR2450 paristoon. Tarkista oikea napaisuus takaosassa olevasta kuvasta.
3. Ruuvaa pohjalevy takaisin paikalleen 4 ruuvilla.

TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN

Näin palautat tehdasasetukset:

Tapaus A: jos jäljittimeen on Bluetooth-yhteys:

Avaa sovellus laitteellasi ja napauta "Poista esine".

Tapaus B: jos jäljittimeen ei ole Bluetooth-yhteyttä:

1. Avaa sovellus laitteellasi ja napauta "Poista esine".
2. Paina painiketta 1 (= "HiKOKI"-teksti jäljittimessä) 10 sekunnin ajan.
3. Jäljitin antaa äänimerkin 1 sekunnin välein.
4. Vapauta painike välittömästi, kun kuulet 5. äänimerkin.
5. Kun tehdasasetusten palautus on onnistunut, kuulet vahvistusäänen.

VAATIMUKSET

iOS: "Etsi"-sovelluksen käytölle esineiden etsimisessä suositellaan iOS:n, iPodOS:n, watchOS:n tai macOS:n uusinta versiota.

Android: "Find Hub"-sovelluksen käytölle suositellaan uusinta Android-versiota.

TIETOSUOJA

iOS: Applen "Etsi"-verkko käyttää kehittyntä salausrjestelmää, jolla varmistetaan, että kukaan muu, ei edes Apple tai HiKOKI, voi nähdä jäljittimesi sijaintia.

Android: "Find Hub" -verkko käyttää kehittyntä salausrjestelmää, jolla varmistetaan, että kukaan muu, ei edes Google tai HiKOKI voi nähdä jäljittimesi sijaintia.

Huomautus: Jäljittimen käyttäminen ihmisten seuraamiseen ilman heidän suostumustaan on rikos monissa maissa ja monilla alueilla maailmassa.

TEKNISEET TIEDOT

Kantama: jopa 60 m (200 ft) - näköyhteys.

Lämpötila-alue: -15 °C - +55 °C (5 °F - 131 °F).

Modulaatiomenetelmä: GFSK

Antenniteho: < 10 mW

Käyttötaajuusalue: 2402-2480 MHz

VAROITUS

Tämä tuote ei ole leikkikalu eikä se ole syötävä. Matkapuhelimen tai jäljittimen lähellä olevat suuret metalliosat voivat häiritä Bluetooth-signaalia. Varoitus! Sisältää litiumpariston. Virheellisessä käytössä räjähdysvaara. Älä altista tuotetta suorille lämmönlähteille. Älä altista tuotetta mekaanisille vaikutuksille. Älä pura jäljittintä (pariston vaihto on sallittu. Australia: Akun saa vaihtaa vain HiKOKIn huoltopalvelu. On olemassa sähköiskun ja takuun menettämisen vaara.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Tämä esinejäljitin on CE- ja FCC-määräysten mukainen. Laite on FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadian lisenssivapaan RSS-standardin (standardien) mukainen. Käyttöä koskevat seuraavat kaksi määräystä: 1. Tämä laite ei voi aiheuttaa mitään vahingollisia häiriöitä ja 2. Tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki saapuvat häiriöt, mukaan luettuna häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottuja toimintoja. Valmistaja vakuuttaa täten, että tämä tuote on direktiivin 2014/53/EU keskeisten vaatimusten ja muiden asiaan liittyvien määräysten sekä radiolaitesetus (RER) SI 2017 nro 1206 vaatimusten mukainen. Asiaan liittyvä vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteesta www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Kaikki muutokset tai muunnelmät, joita vastaava taho ei ole erikseen hyväksynyt, voivat aiheuttaa sen, että laitteen käyttöoikeus mitätöityy. Tämä laite täyttää matkaviestintälaitteiden RF-altistuksen SAR-testin poikkeusvaatimukset, kunhan 5 mm:n vähimmäisetäisyys säilytetään. Laitetta käytetään kuitenkin tavalla, joka minimoi ihmisen mahdollisen kosketuksen normaalin käytön aikana.

WEEE-OHJEET JA TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Noudata käytöstä poistettujen laitteiden, pakkausten ja lisätarvikkeiden ympäristöystävällistä hävittämistä ja kierrätystä koskevia kansallisia määräyksiä.

Pakkausmateriaalit on hävitettävä paikallisia määräyksiä noudattaen niiden tunnisteen mukaisesti. Lisätietoa löytyy osoitteesta hikoki-powertools.eu kohdassa Asiakaspalvelu.

 Koskee vain EU-maita: Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana! Sähkö- ja elektroniikkajätteitä koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansallisen lainsäädännön mukaisesti käytetyt laitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla.

LAIN MUKAAN HYVÄKSYTTY

"Toimii vain Apple ID:n kanssa" -tunnuksen käyttö tarkoittaa, että tuote on suunniteltu erityisesti tunnuksessa määriteltyä teknologiaa varten ja että tuotteen valmistaja on sertifioinut sen täyttävän Applen "Etsi"-verkon tuote-eritelmiä ja vaatimukset. Apple ei ole vastuussa tämän laitteen toiminnasta tai tämän tuotteen käytöstä eikä turvallisuus- ja sääntelystandardien noudattamisesta. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS ja Find My ovat Apple Inc. yrityksen Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröityjä tavaramerkkejä. IOS on Cisco yrityksen tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa, ja sitä käytetään lisenssillä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Το HiKOKI Tracker Pro είναι ένα εργαλείο εύρεσης αντικειμένων που σας βοηθά να βρίσκετε τα εργαλεία HiKOKI ή τα προσωπικά σας αντικείμενα ...

... με την εφαρμογή Apple «Εύρεση» στο iPhone, iPad, iPod touch σας ή στο Mac και επίσης με την εφαρμογή «Εύρεση συσκευών» στο Apple Watch
... ή με την εφαρμογή «Find Hub» στη συσκευή Android σας.

ΞΕΚΙΝΑΜΕ

iOS (Apple) - «Εφαρμογή «Εύρεση»:

1. **Ανοίξτε την εφαρμογή «Εύρεση» στο iPhone ή iPad σας, πιάστε το + και «Προσθήκη άλλου αντικειμένου (+)».**
2. **Ενώ η εφαρμογή «Εύρεση» ψάχνει, πιάστε μία φορά το κουμπί 1 (=επιγραφή «HiKOKI» στο Tracker), στη συνέχεια ακούγεται ένας ήχος μπιπ.**
3. **Μετά από την εγκατάσταση, μπορείτε να βρείτε το HiKOKI Tracker σας με την εφαρμογή «Εύρεση» στο iPhone, iPad, iPod touch σας ή στο Mac και επίσης με την εφαρμογή «Εύρεση συσκευών» στο Apple Watch.**

Εφαρμογή Android/Google - «Find Hub»:

1. **Πιάστε μία φορά το κουμπί 1 (=επιγραφή «HiKOKI» στο Tracker), στη συνέχεια τοποθετήστε το δίπλα στη συσκευή Android σας.**
2. **Περιμένετε, μέχρι να εμφανιστεί ένα αναδύόμενο παράθυρο και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη. Αν δεν εμφανιστεί το αναδύόμενο παράθυρο, επισκεφθείτε τη σελίδα hikoki-powertools.eu/no-popup**
3. **Μετά από τη ρύθμιση, μπορείτε να βρείτε το Tracker στην εφαρμογή «Find Hub».**

ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Το HiKOKI Tracker λειτουργεί αποκλειστικά με το δίκτυο της Apple «Εύρεση» ή το δίκτυο Android «Find Hub».

IOS: Το δίκτυο «Εύρεση» παρέχει μια απλή και ασφαλή δυνατότητα εύρεσης των προσωπικών σας αντικειμένων με τη βοήθεια της εφαρμογής «Εύρεση» στο iPhone, iPad, iPod touch ή Mac σας και με την εφαρμογή «Εύρεση συσκευών» στο Apple Watch. Απλά αντιστοιχίστε το HiKOKI Tracker σας με την εφαρμογή «Εύρεση», για να το εμφανίζετε απευθείας μαζί με τις

συσκευές Apple σας. Αν χαθεί ένα προσωπικό αντικείμενο που συνδέεται με το HiKOKI Tracker, μπορείτε να το αναζητήσετε με την εφαρμογή «Εύρεση» σε έναν χάρτη, στη συνέχεια αναπαράγεται ένας ήχος, όταν το αντικείμενο βρίσκεται κοντά. Μπορείτε να ρυθμίσετε το HiKOKI Tracker σας και στη λειτουργία «Απώλεια», για να εμφανίζεται ένα μήνυμα και ένας αριθμός τηλεφώνου για όποιον το βρει.

Android: Το δίκτυο «Find Hub» στις συσκευές Android παρέχει μια εύκολη και ασφαλή δυνατότητα επανέυρεσης προσωπικών αντικειμένων – ακόμη κι όταν είναι offline.

Απλά αντιστοιχίστε το HiKOKI Tracker σας με την εφαρμογή «Find Hub», για να το εμφανίζετε απευθείας μαζί με τις συσκευές Android σας. Αν χαθεί ένα αντικείμενο που συνδέεται με το HiKOKI Tracker, μπορείτε να το εντοπίσετε σε έναν χάρτη, στη συνέχεια αναπαράγεται ένας ήχος, όταν το αντικείμενο βρίσκεται κοντά.

Με τη βοήθεια εκατομμυρίων συσκευών Android παγκοσμίως, το δίκτυο «Find Hub» διασφαλίζει ότι θα βρίσκετε τα πράγματά σας γρήγορα και με ασφάλεια.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ

Βλέπε εικόνα στην τελευταία σελίδα.

1) Βιδώστε το με τη βίδα. 2) Στερεώστε το με διπλής όψης κολλητική ταινία ή 3) με δεματικό καλωδίων σε ένα αντικείμενο.

ΑΛΛΑΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

(Αυστραλία: Αναθέστε την αντικατάσταση της μπαταρίας μόνο στο HiKOKI Service.)

Βλέπε εικόνα στην τελευταία σελίδα. Αυτό το προϊόν διαθέτει μια ανταλλακτική μπαταρία CR2450 που έχει διάρκεια ζωής έως και 3 έτη. Αν η μπαταρία είναι άδεια, μπορείτε να την αντικαταστήσετε σε τρία απλά βήματα:

Χρησιμοποιείτε μόνο τον αναφερόμενο τύπο μπαταρίας: CR2450.

1. Αφαιρέστε τις 4 βίδες στην μπροστινή πλευρά και αφαιρέστε την πλάκα βάσης.
2. Αντικαταστήστε την μπαταρία με μια νέα μπαταρία τύπου CR2450. Για τη σωστή πολικότητα βλέπε την εικόνα στην πίσω σελίδα.
3. Βιδώστε πάλι την πλάκα βάσης με τις 4 βίδες.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Η επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις γίνεται ως εξής:

Περίπτωση Α: Αν **υπάρχει** σύνδεση Bluetooth με το Tracker:

Ανοίξτε την εφαρμογή στη συσκευή σας, πιέστε το «Αφαίρεση αντικειμένου».

Περίπτωση Β: Αν **δεν υπάρχει** σύνδεση Bluetooth με το Tracker:

1. Ανοίξτε την εφαρμογή στη συσκευή σας, πιέστε το «Αφαίρεση αντικειμένου».
2. Πιέστε για 10 δευτερόλεπτα το κουμπί 1 (=επιγραφή «HiKOKI» στο Tracker).
3. Το Tracker αρχίζει να κάνει μπιπ με συχνότητα 1 δευτερολέπτου.
4. Ελευθερώστε αμέσως το κουμπί, αφού ακούσετε τον 5ο ήχο μπιπ.
5. Μετά από επιτυχή εργοστασιακή επαναφορά, ακούγεται ένας ήχος επιβεβαίωσης.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

iOS: Για να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή «Εύρεση» για την εύρεση αντικειμένων, συνιστάται η τελευταία έκδοση iOS, iPodOS, watchOS ή macOS.

Android: Για να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή «Find Hub», συνιστάται η τελευταία έκδοση Android.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΑΠΟΡΡΗΤΟ

iOS: Το δίκτυο Apple «Εύρεση» χρησιμοποιεί μια διευρυμένη κρυπτογράφηση, για να διασφαλιστεί ότι κανείς άλλος, ούτε και η Apple ή η HiKOKI, δεν θα μπορεί να εμφανίζει την τοποθεσία του Tracker σας.

Android: Το δίκτυο «Find Hub» χρησιμοποιεί μια διευρυμένη κρυπτογράφηση, για να διασφαλιστεί ότι κανείς άλλος, ούτε και η Google ή η HiKOKI, δεν θα μπορεί να εμφανίζει την τοποθεσία του Tracker σας.

Υπόδειξη: Η χρήση του Tracker για την παρακολούθηση ατόμων χωρίς την έγκρισή τους αποτελεί ποινικό αδίκημα σε πολλές χώρες και περιοχές του κόσμου.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Εμβέλεια: έως 60 m (200 ft) - γραμμή οπτικής επαφής

Εύρος θερμοκρασίας: -15 °C έως +55°C (5 °F έως 131 °F)

Μέθοδος διαμόρφωσης: GFSK

Ισχύς κεραίας: < 10 mW

Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας: 2402-2480 MHz

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι και δεν χρησιμεύει στη διασκέδαση. Μεγάλα μεταλλικά αντικείμενα κοντά στο κινητό σας τηλέφωνο ή Tracker μπορεί να παρεμβληθούν στο σήμα Bluetooth. Προειδοποίηση! Περιλαμβάνεται μπαταρία λιθίου. Κίνδυνος έκρηξης σε λανθασμένη χρήση. Μην εκθέτετε το προϊόν σε απευθείας πηγή θερμότητας. Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανικές επιδράσεις. Μην ανοίγετε/αποσυναρμολογείτε το Tracker (επιτρέπεται για την αλλαγή μπαταρίας. Αυστραλία: Αναθέστε την αντικατάσταση της μπαταρίας μόνο στο HiKOKI Service.). Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και απώλειας της εγγύησης.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Αυτό το εργαλείο εύρεσης συσκευών αντιστοιχεί στις οδηγίες CE και FCC. Αυτό το εργαλείο αντιστοιχεί στο μέρος 15 των κανόνων FCC και το πρότυπο/τα πρότυπα RSS Industry Canada χωρίς άδεια. Η χρήση υπόκειται στους ακόλουθους δύο όρους: 1. Αυτό το εργαλείο δεν επιτρέπεται να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και 2. Αυτό το εργαλείο πρέπει να διαχειρίζεται όλες τις εισερχόμενες παρεμβολές, και αυτές που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητες λειτουργίες. Ο κατασκευαστής δηλώνει διά της παρούσης ότι αυτό το προϊόν αντιστοιχεί στις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ και τον κανονισμό για τους ραδιοεξοπλισμούς (RER) SI 2017 αρ. 1206. Η σχετική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη εδώ www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Κάθε αλλαγή ή τροποποίηση που δεν είναι αποδεκτή από το υπεύθυνο συμβαλλόμενο μέρος, μπορεί να οδηγήσει στην ακύρωση έγκρισης χρήσης του εργαλείου. Αυτό το εργαλείο αντιστοιχεί στις απαιτήσεις της επιτροπής RF-exposition SAR Test για φορητές συσκευές, όσο τηρείται μια ελάχιστη απόσταση 5 mm. Το εργαλείο πρέπει ωστόσο να χρησιμοποιείται με έναν τρόπο που ελαχιστοποιεί την πιθανότητα ανθρώπινης επαφής στη διάρκεια μιας κανονικής χρήσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ WEEE ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς για την απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και για την ανακύκλωση των άχρηστων συσκευών, συσκευασιών και πρόσθετου εξοπλισμού.

Τα υλικά συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τη σήμανσή τους σύμφωνα με τις κοινотικές οδηγίες. Περαιτέρω υποδείξεις θα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση hikoki-powertools.eu στην περιοχή Service.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ: Μην πετάτε το εργαλείο στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

ΝΟΜΙΚΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ

Η χρήση στο πλαίσιο του «Λειτουργεί μόνο με ταυτότητα Apple» σημαίνει ότι ένα προϊόν έχει εξελιχθεί ειδικά για την τεχνολογία που αναφέρεται στην ταυτότητα και έχει πιστοποιηθεί από τον κατασκευαστή του προϊόντος, για να πληροί τις προδιαγραφές και τις απαιτήσεις του προϊόντος του δικτύου Apple «Εύρεση». Η Apple δεν ευθύνεται για τη λειτουργία αυτού του εργαλείου ή τη χρήση αυτού του προϊόντος ή για την τήρηση των προτύπων ασφαλείας και των προτύπων των αρχών. Τα Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS και Find My είναι σήματα κατατεθέντα της Apple Inc., καταχωρισμένα στις ΗΠΑ και άλλες χώρες. Το iOS είναι ένα σήμα κατατεθέν ή καταχωρισμένο εμπορικό σήμα στις ΗΠΑ και άλλες χώρες της Cisco και χρησιμοποιείται κατόπιν άδειας.

POLSKI

Instrukcja oryginalna

HiKOKI Tracker Pro to lokalizator przedmiotów, który pomaga znaleźć narzędzia HiKOKI lub przedmioty osobiste ...

... za pomocą aplikacji Apple „Znajdź” na smartfonie iPhone, iPadzie, iPodzie touch lub komputerze Mac, a także z poziomu aplikacji „Znajdź urządzenie” na zegarku Apple Watch ... lub za pomocą aplikacji „Find Hub” na urządzeniu z systemem Android.

ZACZYNAMY

iOS (Apple) – aplikacja „Znajdź”:

1. Otwórz aplikację „Znajdź” na iPhone lub iPadzie, stuknij + i „Dodaj inny przedmiot (+)”.
2. Podczas gdy aplikacja „Znajdź” wyszukuje obiekt, naciśnij przycisk 1 (= napis „HiKOKI” na trackerze) – usłyszysz sygnał akustyczny.
3. Po instalacji tracker HiKOKI możesz odszukać za pomocą aplikacji „Znajdź” na smartfonie iPhone, iPadzie, iPodzie touch lub komputerze Mac, a także z poziomu aplikacji „Znajdź urządzenie” na zegarku Apple Watch.

Android/Google – aplikacja „Find Hub”:

1. Naciśnij przycisk 1 (= napis „HiKOKI” na trackerze) i odłóż go w pobliżu urządzenia z systemem Android.
2. Poczekaj, aż pojawi się wyskakujące okno, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Jeżeli okno nie pojawi się na ekranie, odwiedź stronę hikoki-powertools.eu/no-popup
3. Po skonfigurowaniu trackera można znaleźć w aplikacji „Find Hub”.

PODSTAWOWE FUNKCJE

Tracker HiKOKI współpracuje wyłącznie z siecią Apple „Znajdź” oraz siecią Androida „Find Hub”.

iOS: sieć „Znajdź” oferuje prosty i bezpieczny sposób na znalezienie różnych przedmiotów z poziomu aplikacji „Znajdź” na iPhone, iPadzie, iPodzie touch lub komputerze Mac, a także aplikacji „Znajdź urządzenia” na zegarku Apple Watch. Wystarczy sparować tracker HiKOKI z aplikacją „Znajdź”, aby wyświetlić go obok urządzeń Apple. Jeśli przedmiot połączony z trackerem HiKOKI zagubi się, możesz użyć aplikacji „Znajdź”, aby zlokalizować go na mapie i odtworzyć dźwięk, gdy poszukiwany przedmiot znajduje się w pobliżu. Tracker HiKOKI można również przełączyć do trybu „Utracony”, aby wyświetlić wiadomość i numer telefonu przeznaczoną dla każdego, kto znajdzie zagubiony tracker.

Android: Sieć „Find Hub” systemu Android zapewnia prosty i bezpieczny sposób odszukiwania rzeczy osobistych, nawet jeśli są one offline.

Wystarczy sparować tracker HiKOKI z aplikacją „Find Hub”, aby wyświetlić go obok urządzeń z systemem Android. W przypadku zgubienia przedmiotu połączonego z trackerem HiKOKI można zlokalizować jego położenie na mapie i odtworzyć sygnał dźwiękowy, jeśli znajduje się on w pobliżu.

Dzięki milionom urządzeń z systemem Android na całym świecie sieć „Find Hub” zapewnia szybkie i bezpieczne odzyskanie zagubionych przedmiotów.

MOCOWANIE

Patrz rysunek na ostatniej stronie.

1) Przykręć tracker śrubą. 2) Przymocuj tracker do wybranego przedmiotu za pomocą dwustronnej taśmy samoprzylepnej lub 3) za pomocą opaski kablowej.

WYMIANA BATERII

(Australia: wymianę baterii zlecać wyłącznie placówkom serwisowym HiKOKI.)

Patrz rysunek na ostatniej stronie. Produkt jest wyposażony w wymienną baterię CR2450 o żywotności do 3 lat. Rozładowaną baterię można wymienić w trzech prostych krokach:

Stosuj wyłącznie baterie podanego typu: CR2450.

1. Odkręć 4 śruby z przodu produktu i zdejmij płytkę podstawy.
2. Zastąp rozładowaną baterię nową baterią typu CR2450. Prawidłowe ułożenie biegunów patrz rysunek z tyłu urządzenia.
3. Ponownie przykręć płytkę podstawy 4 śrubami.

PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Jak przywrócić ustawienia fabryczne:

Przypadek A: jeżeli **masz** połączenie Bluetooth ze swoim trackerem:
Otwórz aplikację na swoim urządzeniu i wybierz opcję „Usuń obiekt”.

Przypadek B: jeżeli **nie masz** połączenia Bluetooth ze swoim trackerem:

1. Otwórz aplikację na swoim urządzeniu i wybierz opcję „Usuń obiekt”.
2. Naciśnij przycisk 1 (=napis „HiKOKI” na trackerze) i przytrzymaj wciśnięty przez 10 sekund.
3. Tracker zaczyna emitować sygnały dźwiękowe co 1 sekundę.
4. Zwolnij przycisk natychmiast po tym, jak usłyszysz 5. sygnał dźwiękowy.
5. Po pomyślnym przywróceniu ustawień fabrycznych usłyszysz sygnał potwierdzenia.

WYMAGANIA TECHNICZNE

iOS: aby korzystać z aplikacji „Znajdź” do odszukiwania przedmiotów, zalecane jest posiadanie najnowszej wersji systemu iOS, iPodOS, watchOS lub macOS.

Android: aby korzystać z aplikacji „Find Hub”, zalecane jest posiadanie najnowszej wersji systemu Android.

PRYWATNOŚĆ

iOS: sieć Apple „Znajdź” wykorzystuje zaawansowane szyfrowanie, aby zapewnić, że osoby trzecie, również firmy Apple i HiKOKI, nie będą mogły zobaczyć lokalizacji trackera.

Android: sieć „Find Hub” wykorzystuje zaawansowane szyfrowanie, aby zapewnić, że osoby trzecie, również firmy Google i HiKOKI, nie będą mogły zobaczyć lokalizacji trackera.

Informacja: w wielu krajach i regionach świata używanie trackera do śledzenia osób bez ich zgody jest przestępstwem.

SPECYFIKACJE

Zasięg: do 60 m (200 ft) – w zasięgu wzroku

Zakres temperatury: -15°C do +55°C (5°F do 131°F)

Modulacja: GFSK

Moc anteny: < 10 mW

Pasma częstotliwości roboczej: 2402-2480 MHz

OSTRZEŻENIE

Produkt nie służy do zabawy ani do spożycia. Duże metalowe części, które znajdują się w pobliżu telefonu komórkowego lub trackera mogą zakłócać sygnał Bluetooth. Ostrzeżenie! W zestawie bateria litowa. Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowego użycia. Nie wystawiać produktu na bezpośrednie działanie źródła ciepła. Nie narażać produktu na działanie czynników mechanicznych. Nie rozkręcać i nie demontować trackera (wymiana baterii jest dozwolona. Australia: wymianę baterii zlecać wyłącznie placówkom serwisowym HiKOKI). Ryzyko porażenia prądem elektrycznym oraz wygaśnięcia roszczeń gwarancyjnych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

System wyszukiwania obiektów spełnia wymogi dyrektyw CE i FCC. Urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC oraz standardami RSS Industry Canada zwolnionymi z licencji. Korzystanie z urządzenia podlega następującym dwóm warunkom: 1. Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i 2. Urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie. Producent niniejszym oświadcza, że produkt spełnia podstawowe wymogi i inne istotne przepisy dyrektywy 2014/53/UE oraz rozporządzenia w sprawie urządzeń radiowych (RER) SI 2017 nr 1206. Odpowiednia deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.hikoki-powertools.com/ce-

TrackerPro. Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia. Urządzenie spełnia warunki dotyczące wykluczenia testów ekspozycji na fale radiowe SAR dla urządzeń mobilnych, o ile zachowana zostanie minimalna odległość 5 mm. Zamierzone użytkowanie urządzenia minimalizuje możliwość kontaktu z ludźmi podczas normalnego użytkowania.

DYREKTYWY WEEE ORAZ UTYLIZACJA PRODUKTU

Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących ekologicznej utylizacji i recyklingu zużytych urządzeń, opakowań i osprzętu.

Materiały opakowaniowe utylizować zgodnie z ich oznakowaniem i wytycznymi obowiązującymi na terenie danej gminy. Więcej informacji można znaleźć w dziale Serwis na stronie hikoki-powertools.eu.



Dotyczy tylko państw UE: urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi! Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym zużyte urządzenia trzeba segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

INFORMACJA PRAWNA

Użycie sformułowania „Dział wyłącznie z Apple ID” oznacza, że produkt został zaprojektowany specjalnie do technologii określonej w ID i uzyskał certyfikat producenta w zakresie spełnienia specyfikacji produktu i wymogów sieci Apple „Znajdź”. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie urządzenia lub korzystanie z produktu ani za zgodność z normami i urzędowymi standardami bezpieczeństwa. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS i Find My [Znajdź] są znakami towarowymi Apple Inc. zarejestrowanymi w USA i innych krajach. IOS jest znakiem towarowym lub zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Cisco w USA i innych krajach i jest używany na podstawie licencji.

MAGYAR

Eredeti használati utasítás

A HiKOKI Pro nyomkövető egy tárgykereső eszköz, amely segít Önnek megtalálnia HiKOKI szerszámait vagy személyes tárgyait ...

... az Apple "Lokátor" alkalmazása segítségével az iPhone, iPad, iPod touch vagy Mac készülékén, ill. az "Eszközök keresése" alkalmazással az Apple Watchon
... vagy az Androidos - "Find Hub" alkalmazással az Androidos készülékén.

ESSÜNK NEKI

iOS (Apple) - "Lokátor" alkalmazás:

1. Nyissa meg a "Lokátor" appot az iPhone-ján vagy az iPadén, koppintson a + és "Másik tárgy hozzáadása(+)" pontra.

2. Amíg a "Lokátor" app keres, nyomja meg egyszer az 1-es gombot (=a "HiKOKI" felirat a nyomkövetőn) és megszólal egy sípoló hang.
3. A telepítés után megtalálhatja a HiKOKI nyomkövetőt a "Lokátor" appal az iPhone, iPad, iPod touch vagy Mac készülékén, ill. az "Eszközök keresése" appal az Apple Watchon.

Android/Google - "Find Hub" alkalmazás:

1. Nyomja meg egyszer az 1-es gombot (= „HiKOKI” felirat a nyomkövetőn), és helyezze azt az Androidos készüléke mellé.
2. Várja meg, amíg megjelenik a felugró ablak, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha a felugró ablak nem jelenik meg, látogassa meg a hikoki-powertools.eu/no-popup weboldalt.
3. A beállítás után a nyomkövetőt a "Find Hub" alkalmazásban találhatja.

ALAPFUNKCIÓK

A HiKOKI nyomkövető kizárólag az Apple "Lokátor" hálózatával vagy az Android "Find Hub" hálózattal működik együtt.

iOS: A "Lokátor" hálózat egyszerű és biztonságos lehetőséget nyújt a személyes tárgyainak "Lokátor" appal történő megkereséséhez az iPhone, iPad, iPod touch vagy Mac eszközein, ill. az "Eszközök keresése" appal az Apple Watchon. Egyszerűen kapcsolja össze a HiKOKI nyomkövetőt a "Lokátor" appal, és az megjelenik közvetlenül az Apple eszközei mellett. Amennyiben egy a HiKOKI nyomkeresővel összekapcsolt személyes tárgy bármikor is elveszne, azt megkeresheti a "Lokátor" app segítségével a térképen, és ha a tárgy az Ön közelében van, felhangzik egy hangjelzés. A HiKOKI nyomkövetőt "Elveszett" módra is állíthatod, és ilyenkor megjelenik egy üzenet és egy telefonszám annál, aki megtalálta.

Android: Az Android "Find Hub" hálózata egyszerű és biztonságos módot kínál a személyes tárgyak megtalálására – még offline állapotban is.

Egyszerűen kapcsolja össze a HiKOKI nyomkövetőt a "Find Hub" appal, és az megjelenik közvetlenül az Android eszközei mellett. Amennyiben egy HiKOKI nyomkövetővel összekapcsolt személyes tárgy elveszne, azt megkeresheti egy térképen, és ha a tárgy az Ön közelében van, felhangzik egy hangjelzés.

A világszerte több millió Android-eszköz segítségével a "Find Hub" hálózat gondoskodik arról, hogy gyorsan és biztonságosan megtalálja elveszett tárgyait.

RÖGZÍTÉS

Lásd az ábrát az utolsó oldalon.

1) Rögzítse a csavarral. 2) Rögzítse azt egy kétoldalú ragasztószalaggal vagy 3) kábelkötőzővel a tárgyon.

AZ ELEM CSERÉJE

(Ausztrália: Az elemet csak a HiKOKI Szerviz cserélheti ki.)

Lásd az ábrát az utolsó oldalon. A termék egy cserélhető CR2450-es elemmel működik, amelynek élettartama max. 3 év. Ha az elem lemerült, azt három egyszerű lépésben ki lehet cserélni:

Csak a megadott elem típust használja: CR2450.

1. Távolítsa el a 4 csavart az első oldalon és vegye le az alaplapot.
2. Cserélje ki az elemet egy új CR2450 típusú elemre. A megfelelő polaritás a hátoldalon látható.

3. Csavarozza fel újra az alaplapot a 4 csavarral.

A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOKRA VALÓ VISSZAÁLLÍTÁS

A gyári beállításokra való visszaállítás folyamata:

A-eset: amennyiben **van** Bluetooth kapcsolat a nyomkövetővel:

Nyissa meg az alkalmazást az eszközén, és koppintson a "Tárgy eltávolítása" lehetőségre

B-eset: amennyiben **nincs** Bluetooth-kapcsolat a nyomkövetővel:

1. Nyissa meg az alkalmazást az eszközén, és koppintson a "Tárgy eltávolítása" lehetőségre
2. Nyomja 10 másodpercig az 1-es gombot (=a "HiKOKI" felirat a nyomkövetőn).
3. A nyomkövető 1 másodperces időközökkel sípolni kezd.
4. Az 5. sípoló hangjelzés után azonnal engedje el a gombot.
5. A gyári beállításokra való sikeres visszaállítás után felhangzik egy igazoló jelzőhang.

KÖVETELMÉNYEK

iOS: A "Lokátor" app tárgyak megtalálására való használatához az iOS, iPodOS, watchOS vagy macOS legújabb verziója javasolt.

Android: A "Find Hub" app használatához a legújabb Android verzió javasolt.

MAGÁNÉLET

iOS: Az Apple "Lokátor" hálózata bővített titkosítással működik annak érdekében, hogy biztosítani lehessen, hogy senki más, még az Apple vagy a HiKOKI se lássa a nyomkövető helyét.

Android: A "Find Hub" hálózat bővített titkosítással működik annak érdekében, hogy biztosítani lehessen, hogy senki más, még a Google vagy a HiKOKI se lássa a nyomkövető helyét.

Figyelmeztetés: A nyomkövető személyek hozzájárulás nélküli követésére való alkalmazása a világ sok országában és régiójában büntetendő.

SPECIFIKÁCIÓK

Hatótávolság: max. 60 m (200 ft) - látótávolság

Hőmérséklet-tartomány: -15 °C és +55°C között (5 °F - 131 °F)

Moduláció: GFSK

Antennateljesítmény: < 10 mW

Üzemi frekvenciasáv: 2402-2480 MHz

VIGYÁZAT

A termék nem játék, nem ehető. A mobilja vagy a nyomkövető közelében lévő nagyobb fém tárgyak zavarhatják a Bluetooth jelet. Vigyázat! Litium elemet tartalmaz. A nem megfelelő alkalmazás során robbanásveszély áll fenn. Ne tegye ki a terméket közvetlen hőforrásnak. Ne tegye ki a terméket mechanikus hatásnak. Ne szedje szét a nyomkövetőt / ne szerelje szét a nyomkövetőt (Az elemcsere megengedett. Ausztrália: Az elemet csak a HiKOKI Szerviz cserélheti ki.). Fennáll az áramütés és a garanciavesztés veszélye.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A tárgykereső megfelel a CE és FCC irányelveknek. A jelen készülék megfelel a FCC szabályzat 15. részének és az Industry Canada Lizenz szabad RSS szabványá(ai)nak. A használat a következő két feltételhez kötött: 1. Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és 2. Ennek az

eszköznek el kell viselnie minden kapott interferenciát, beleértve azokat is, amelyek nem kívánt működést okozhatnak. A gyártó ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek és a rádióberendezésekről szóló RER SI 2017/1206. számú rendeletnek. A vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat a www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro címen érhető el. Minden, a felelős fél által nem kizárólagosan jóváhagyott változtatás vagy átalakítás, érvénytelenítheti a készülék használatának engedélyezését. A jelen készülék megfelel a mobil eszközökre vonatkozó rádiófrekvenciás kitettség SAR teszt kizárási követelményeinek, amíg megtartják az 5 mm-es minimális távolságot. A készüléket azonban úgy kell használni, hogy az emberi érintkezés lehetősége a normális használat során a minimálisra csökkentsék.

WEEE IRÁNYELVEK & A TERMÉK HULLADÉKELTÁVOLÍTÁSA

Kövesse a régi készülékek, csomagolások és tartozékok környezetbarát ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó helyi előírásokat.

A csomagolóanyagokat a jelölésük alapján a helyi irányelveknek megfelelően kell a hulladékel távolításba vinni. További információkat a hikoki-powertools.eu honlapon találhat a Szerviz menüpontban.



Csak EU-tagországok esetében: Soha ne dobja a készüléket háztartási hulladékba! A 2012/19/EU sz. a használt elektromos és elektronikus készülékekről szóló európai irányelvnek és az irányelv nemzeti jogban való átvitele érdekében a használt készülékeket külön kell gyűjteni, és azokat környezetbarát újrahasznosításba kell leselejtezni.

JOGILAG ENGEDÉLYEZETT

A "Csak az Apple igazolással működik" alkalmazása azt jelenti, hogy egy termék speciálisan az igazolásban megadott technológiához készült, és azt a termék gyártója tanúsította annak érdekében, hogy megfeleljen a az Apple "Lokátor" hálózat termékspecifikációinak és - követelményeinek. Az Apple nem vállal felelősséget a készülék üzemeléséért vagy a termék használatáért, ill. a biztonsági és hatósági szabványok betartásáért. Az Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS és a Find My az Apple Inc. márkái, bejegyezve az USA-ban és egyéb országokban. Az IOS a Cisco védjegye vagy bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban, és a használata engedély alapján történik.

ČESKY

Původní návod k používání

HiKOKI Tracker Pro je vyhledávač předmětů, který vám pomůže najít nářadí HiKOKI nebo osobní předměty ...

... pomocí aplikace Apple „Najít“ na iPhonu, iPadu, iPodu touch nebo Macu a také pomocí aplikace „Najít zařízení“ na hodinkách Apple Watch.

... nebo pomocí aplikace „Find Hub“ v zařízení se systémem Android.

ZAČNĚME

iOS (Apple) – aplikace „Najít“:

1. Otevřete aplikaci „Najít“ na iPhoneu nebo iPadu, klepněte na + a na „Přidat další objekt (+)“.
2. Zatímco aplikace „Najít“ vyhledává, stiskněte jednou tlačítko 1 (= nápis „HiKOKI“ na pátracím zařízení) a uslyšíte pípnutí.
3. Po instalaci můžete vaše pátrací zařízení HiKOKI Tracker najít pomocí aplikace „Najít“ na iPhoneu, iPadu, iPodu touch nebo Macu a také pomocí aplikace „Najít zařízení“ na hodinkách Apple Watch.

Android/Google – aplikace „Find Hub“:

1. Stiskněte jednou tlačítko 1 (= nápis „HiKOKI“ na pátracím zařízení) a umístěte jej vedle vašeho zařízení Android.
2. Počkejte, až se zobrazí vyskakovací okno, a postupujte podle pokynů na obrazovce. Pokud se vyskakovací okno nezobrazí, navštivte stránku hikoki-powertools.eu/no-popup.
3. Po nastavení můžete pátrací zařízení najít v aplikaci „Find Hub“.

ZÁKLADNÍ FUNKCE

Pátrací zařízení HiKOKI Tracker funguje výhradně v síti Apple „Najít“ nebo v síti Android „Find Hub“.

iOS: Sít' „Najít“ nabízí jednoduchý a bezpečný způsob, jak najít své osobní věci pomocí aplikace „Najít“ na iPhoneu, iPadu, iPodu touch nebo Macu a aplikace „Najít zařízení“ na hodinkách Apple Watch. Stačí spárovat pátrací zařízení HiKOKI s aplikací „Najít“ a zobrazí se hned vedle zařízení Apple. Pokud někdy ztratíte osobní předmět připojený k pátracímu zařízení HiKOKI Tracker, můžete jej pomocí aplikace „Najít“ najít na mapě a přehrát zvuk, pokud je předmět poblíž. Pátrací zařízení HiKOKI můžete také nastavit do režimu „Ztracený“ a zobrazit zprávu a telefonní číslo pro každého, kdo jej najde.

Android: Sít' „Find Hub“ v systému Android nabízí jednoduchý a bezpečný způsob, jak najít osobní věci, i když jsou offline.

Jednoduše spárujte pátrací zařízení HiKOKI Tracker s aplikací „Find Hub“ a zobrazte jej hned vedle zařízení se systémem Android. Pokud se ztratí předmět připojený k pátracímu zařízení HiKOKI Tracker, můžete jej vyhledat na mapě a přehrát zvuk, pokud se nachází poblíž.

Sít' „Find Hub“ s pomocí milionů zařízení se systémem Android po celém světě zajišťuje, že své věci najdete rychle a bezpečně.

UPEVNĚNÍ

Viz obrázek na poslední straně

1) Upevněte šroubováním. 2) Připevněte k předmětu pomocí oboustranné lepicí pásky nebo 3) pomocí stahovacích pásků.

VÝMĚNA BATERIE

(Austrálie: Výměnu baterie provádějte pouze v servisu HiKOKI).

Viz obrázek na poslední straně Tento výrobek je vybaven vyměnitelnou baterií CR2450 s životností až 3 roky. Pokud je baterie vybitá, můžete ji vyměnit ve třech jednoduchých krocích: Používejte pouze uvedený typ baterie: CR2450.

1. Vyšroubujte 4 šrouby na přední straně a sejměte základní desku.

2. Vyměňte baterii za novou baterii typu CR2450. Správnou polaritu naleznete na obrázku na zadní straně.
3. Přišroubujte základní desku zpět pomocí 4 šroubů.

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

Jak provést obnovení továrního nastavení:

Případ A: když je **nějaké** připojení Bluetooth k pátracímu zařízení k dispozici: Otevřete aplikaci v zařízení a klepněte na možnost „Odstranit objekt“.

Případ B: když není **žádné** připojení Bluetooth k pátracímu zařízení k dispozici:

1. Otevřete aplikaci v zařízení a klepněte na možnost „Odstranit objekt“.
2. Stiskněte tlačítko 1 na 10 sekund (= nápis „HiKOKI“ na pátracím zařízení).
3. Pátrací zařízení začne pípat každou 1 sekundu.
4. Tlačítko uvolněte ihned poté, co uslyšíte 5. pípnutí.
5. Po úspěšném obnovení továrního nastavení uslyšíte potvrzovací tón.

POŽADAVKY

iOS: Chcete-li aplikaci „Najít“ používat k vyhledávání předmětů, doporučujeme nejnovější verzi iOS, iPodOS, watchOS nebo macOS.

Android: Chcete-li používat aplikaci „Find Hub“, doporučujeme používat nejnovější verzi systému Android.

V SOUKROMÍ

iOS: Sít' Apple „Najít“ používá pokročilé šifrování, aby nikdo jiný, ani společnost Apple nebo HiKOKI, nemohl zobrazit polohu vašeho pátracího zařízení.

Android: Sít' „Find Hub“ používá pokročilé šifrování, které zajišťuje, že nikdo jiný, ani společnost Google nebo HiKOKI, nemůže zobrazit polohu vašeho pátracího zařízení.

Poznámka: Používání pátracího zařízení ke sledování osob bez jejich souhlasu je v mnoha zemích a oblastech světa trestným činem.

SPECIFIKACE

Dosah: až 60 m (200 stop) – přímá viditelnost

Teplotní rozsah: -15 °C až +55 °C (5 °F až 131 °F)

Metoda modulace: GFSK

Výkon antény: < 10 mW

Provozní frekvenční pásmo: 2402-2480 MHz

VAROVÁNÍ

Tento výrobek není hračka a není poživatelný. Velké kovové části v blízkosti mobilního telefonu nebo pátracího zařízení mohou rušit signál Bluetooth. Pozor! Lithiová baterie je součástí balení. Nebezpečí výbuchu při nesprávném použití. Nevystavujte výrobek přímému zdroji tepla. Nevystavujte výrobek mechanickým vlivům. Pátrací zařízení nerozebírejte / nerozebírejte (výměna baterie je povolena). Austrálie: Výměnu baterie provádějte pouze v servisu HiKOKI). Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a ztráta záruky.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tento vyhledávač předmětů splňuje směrnice CE a FCC. Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC a s normami RSS, které jsou osvobozeny od licence Industry Canada. Používání podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí snášet veškeré přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz. Výrobce tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2014/53/EU a nařízení o rádiových zařízeních (RER) SI 2017 č. 1206. Příslušné prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Jakékoli změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozu zařízení. Toto zařízení splňuje požadavky na vyloučení RF expozice SAR pro mobilní zařízení, pokud je dodržena minimální vzdálenost 5 mm. Zařízení se však používá způsobem, který minimalizuje možnost kontaktu s člověkem při běžném používání.

SMĚRNICE WEEE A LIKVIDACE VÝROBKŮ

Dodržujte národní předpisy o ekologické likvidaci a recyklaci použitých spotřebičů, obalů a příslušenství.

Obalové materiály se musí likvidovat podle jejich označení v souladu s obecnými směrnicemi. Další informace najdete na hikoki-powertools.eu v části Servis.



Pouze pro země EU: Nevyhazujte zařízení do domovního odpadu! V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její transpozicí do vnitrostátního práva musí být použita zařízení sbírána odděleně a recyklována způsobem šetrným k životnímu prostředí.

PŘÁVNÍ SCHVÁLENÍ

Použití „Funguje pouze s kartami Apple“ znamená, že produkt byl navržen speciálně pro technologii uvedenou na kartě a byl výrobcem produktu certifikován tak, aby splňoval specifikace produktu a požadavky sítě Apple „Najít“. Společnost Apple neodpovídá za provoz tohoto zařízení, používání tohoto produktu ani za dodržování bezpečnostních a regulačních norem. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS a Find My jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované v USA a dalších zemích. IOS je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka Cisco v USA a dalších zemích a používá se na základě licence.

TÜRKÇE

Orijinal işletme talimatı

HiKOKI Tracker Pro, kendi HiKOKI aletlerinizi veya kişisel eşyalarınızı bulmanıza yardımcı olacak bir nesne bulucusudur ...

... iPhone, iPad, iPod touch veya Mac aygıtınızda Apple "Bul" uygulaması ile ve ayrıca Apple Watch aygıtınızda "Aygıtları Bul" uygulaması ile

... Veya Android aygıtınızdaki Android "Find Hub" uygulaması ile aradığınızı bulabilirsiniz.

BAŞLAYALIM

iOS (Apple) - "Bul" uygulaması:

1. iPhone veya iPad'inizdeki "Bul" uygulamasını açın, ardından + ve "Başka cihaz ekle (+)" üzerine dokununuz.
2. "Bul" uygulaması arama yaparken Düğme 1 (=Takip cihazı üzerindeki "HiKOKI" yazısı) üzerine bastığınızda bir bip sesi duyarsınız.
3. Kurulumdan sonra HiKOKI takip cihazınızı iPhone, iPad, iPod touch veya Mac aygıtınızda Apple "Bul" uygulaması ile ve ayrıca Apple Watch aygıtınızda "Aygıtları Bul" uygulaması ile bulabilirsiniz.

Android/Google - "Find Hub" uygulaması:

1. Düğme 1 (=Takip cihazı üzerindeki "HiKOKI" yazısı) üzerine basın ve Android aygıtınızın yanına koyun.
2. Pop-up penceresi açılana kadar bekleyin ve ekrandaki talimatları takip edin. Pop-up penceresi açılmazsa hikoki-powertools.eu/no-popup sayfasını ziyaret edin
3. Ayarladıktan sonra "Find Hub" uygulamasında takip cihazınızı bulabilirsiniz.

TEMEL FONKSİYONLAR

HiKOKI takip cihazı sadece Apple-"Bul" ağı veya Android-"Find Hub" ağı ile birlikte çalışır.

iOS: "Bul" ağı ile nesnelerinizi kolay ve güvenli bir şekilde "Bul" uygulaması ile iPhone, iPad, iPod touch veya Mac aygıtınızda ve ayrıca Apple Watch aygıtınızda "Aygıtları Bul" uygulaması ile bulabilirsiniz. HiKOKI takip cihazınızı Apple aygıtlarınızın hemen yanında görüntülemek için "Bul" uygulamasıyla eşleştirin. HiKOKI takip cihazına bağlı kişisel bir eşya kaybolacak olursa bunu "Bul" uygulamasıyla haritada görebilir ve nesne yakında olduğunda bir uyarı sesi duyarsınız. HiKOKI takip cihazınızı, onu bulan bir kişinin bir mesaj ve bir telefon numarası görebilmesi için "Kaydoldu" moduna alabilirsiniz.

Android: Android'in "Find Hub" ağı size, çevrimdışı olsa bile nesnelerinizi kolay ve güvenli bir şekilde bulmanızı mümkün kılar.

HiKOKI takip cihazınızı Android aygıtlarınızın hemen yanında görüntülemek için "Find Hub" uygulamasıyla eşleştirin. HiKOKI takip cihazına bağlı kişisel bir eşya kaybolacak olursa bunun konumunu haritada görüntüler ve nesne yakında olduğunda bir uyarı sesi duyarsınız.

Dünya çapındaki milyonlarca Android aygıtı yardımıyla "Find Hub" ağı, eşyalarınızı hızlı ve güvenli bir şekilde tekrar bulmanızı sağlar.

SABİTLEME

Bkz. Son sayfadaki resim.

1) Vida ile sabitleyin. 2) Çift taraflı yapışkan bant veya 3) kablo bağlayıcı ile bir nesneye sabitleyin.

BATARYANIN DEĞİŞTİRİLMESİ

(Avustralya: Batarya sadece HiKOKI servisi tarafından değiştirilmelidir.)

Bkz. Son sayfadaki resim. Bu ürün, kullanım ömrü 3 yıla kadar olan ve değiştirilebilen bir CR2450 bataryaya sahiptir. Batarya boş olduğunda bunu üç adımda kolayca değiştirebilirsiniz: Sadece belirtilmiş olan batarya tipi kullanılmalıdır: CR2450.

1. Ön taraftaki 4 vidayı sökün ve taban plakasını çıkarın.
2. Bataryayı yeni bir CR2450 tipi batarya ile değiştirin. Doğru kutuplama için bkz. arka sayfadaki resim.

3. Taban plakasını 4 vida ile tekrar vidalayın.

FABRİKA AYARLARINA GERİ ALMA

Fabrika ayarlarına geri almak için yapılacaklar:

Durum A: Takip cihazı için bir Bluetooth bağlantısı **varsa**:
Cihazınızda uygulamayı açın ve "Nesneyi çıkar" üzerine dokununuz.

Durum B: Takip cihazı için bir Bluetooth bağlantısı **yoksa**:

1. Cihazınızda uygulamayı açın ve "Nesneyi çıkar" üzerine dokununuz.
2. 10 saniye boyunca düğme 1 (=Takip cihazı üzerindeki "HiKOKI" yazısı) üzerine basın.
3. Takip cihazında 1 saniyelik aralıklarla tekrarlayan bir bip sesi duyulur.
4. 5 bip sesi duyduktan sonra düğmeyi bırakın.
5. Başarıyla fabrika ayarlarına geri alındıktan sonra bir onay sesi duyarsınız.

GEREKSİNİMLER

iOS: Nesneleri bulmak amacıyla "Bul" uygulamasını kullanmak için iOS, iPodOS, watchOS veya macOS'un en yeni sürümü önerilir.

Android: "Find Hub" uygulamasını kullanmak için en yeni Android sürümü önerilir.

GİZLİLİK

iOS: Apple "Bul" ağı gelişmiş bir şifreleme kullanarak Apple veya HiKOKI dahil kimsenin takip cihazınızın konumunu görememesini sağlar.

Android: Android "Find Hub" ağı gelişmiş bir şifreleme kullanarak Google veya HiKOKI dahil kimsenin takip cihazınızın konumunu görememesini sağlar.

Hatırlatma: Takip cihazının kendi onayı olmayan kişilerin takip edilmesi için kullanılması dünyanın birçok ülkesinde ve bölgesinde suçtur.

SPESİFİKASYONLAR

Erişim mesafesi: Maks. 60 m (200 ft) - görüş hattı

Sıcaklık aralığı: -15 °C ila +55°C (5 °F ila 131 °F)

Modülasyon yöntemi: GFSK

Anten gücü: < 10 mW

İşletim frekansı bandı: 2402-2480 MHz

UYARI

Bu ürün bir oyuncak değildir ve yenilmemelidir. Cep telefonunuzun veya takip cihazınızın yakınında bulunan büyük metal parçalar Bluetooth sinyalini engelleyebilir. Uyarı! Lityum batarya içermektedir. Doğru şekilde kullanılmazsa patlama tehlikesi. Ürün doğrudan ısı kaynaklarına maruz bırakılmamalıdır. Ürün mekanik etkilere maruz bırakılmamalıdır. Takip cihazının parçaları birbirinden ayrılmamalı / demonte edilmemelidir (Batarya değişimine izin verilir. Avustralya: Batarya sadece HiKOKI servisi tarafından değiştirilmelidir.). Elektrik çarpması ve garantinin geçersiz kalma riski vardır.

UYGUNLUK BEYANI

Bu nesne bulucu CE ve FCC direktiflerine uygundur. Bu cihaz FCC Kuralları Bölüm 15 ve Kanada Endüstrisi lisans muafiyetli RSS standardına uygundur. Kullanım aşağıdaki iki koşula

tabidir: 1. Bu cihaz zararlı girişime neden olamaz ve 2. Bu cihaz istenmeyen fonksiyona neden olabilecek girişim dahil olmak üzere alınan her türlü girişimi kabul etmelidir. Üretici, bu ürünün direktif 2014/53/AB ve Radyo Ekipmanı Yönetmeliği (RER) SI 2017 No. 1206'nın temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. İlgili uygunluk beyanı www.hikokipowertools.com/ce-TrackerPro adresinde mevcuttur. Sorumlu tarafça açıkça onaylanmayan herhangi bir değişiklik veya modifikasyon, kullanıcının cihazı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir. Bu cihaz, 5 mm'lik minimum mesafe korunduğu sürece mobil cihazlar için RF maruziyeti SAR testi hariç tutma gereksinimlerine uygundur. Ancak bu cihaz normal kullanım sırasında insan teması olasılığını en aza indirecek şekilde kullanılır.

WEEE DİREKTİFLERİ VE ÜRÜNÜN İMHA EDİLMESİ

Kullanılmış cihazların, ambalajların ve aksesuarların geri dönüşümü ve çevreye uygun imhası için yerel talimatlara uyun.

Ambalaj malzemeleri tanımlamasına uygun belediye yönergelerine göre bertaraf edilmelidir. Daha fazla bilgiyi hikoki-powertools.eu adresi servis alanından bulabilirsiniz.



Sadece AB ülkeleri için: Cihazı ev atığına atmayın! Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya ile ilgili 2012/19/AB yönetmeliği ve ulusal hukuka uyarlanması uyarınca kullanılmış cihaz ayrı şekilde toplanıp çevreye uygun bir geri dönüşüme gönderilmelidir.

YASAL OLARAK ONAYLI

"Sadece Apple ile Çalışır" ifadesinin kullanımı, bir ürünün belirtilen teknolojiyle çalışmak üzere özel olarak tasarlandığı ve ürün üreticisi tarafından Apple'ın "Bul" ağının ürün özelliklerini ve gereksinimlerini karşılayacak şekilde onaylandığı anlamına gelir. Apple, bu cihazın çalışmasından veya bu ürünün kullanımından veya güvenlik ve düzenleyici standartlara uygunluğundan sorumlu değildir. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS ve Find My, Apple Inc.'in ABD ve diğer ülkelerde tescilli ticari markalarıdır. iOS, Cisco'nun ABD ve diğer ülkelerde tescilli markası veya tescilli ticari markasıdır ve lisans altında kullanılır.

ROMÂNĂ Instrucțiuni originale

HiKOKI Tracker Pro este un localizator de obiecte, care vă ajută să găsiți unelte dumneavoastră HiKOKI sau obiectele personale...

... cu aplicația Apple „Găsire” de pe iPhone-ul, iPad-ul, iPod touch-ul sau Mac-ul dumneavoastră, precum și cu aplicația „Găsire dispozitive” de pe Apple Watch

... sau cu aplicația Android „Find Hub” de pe dispozitivul dumneavoastră Android.

SĂ ÎNCEPEM

iOS (Apple) - aplicația „Găsire”:

1. Deschideți aplicația „Găsire” pe iPhone-ul sau iPad-ul dumneavoastră, apăsați pe + și „Adauga un alt obiect (+)”.

2. În timp ce aplicația „Găsire” caută, apăsați încă o dată pe butonul 1 (=logo „HiKOKI” pe dispozitivul de urmărire) și auziți un semnal sonor.
3. După instalare, puteți găsi dispozitivul dumneavoastră HiKOKI cu aplicația „Găsire” de pe iPhone-ul, iPad-ul, iPod touch-ul sau Mac-ul dumneavoastră, precum și cu aplicația „Găsire dispozitive” de pe Apple Watch.

Android/Google - aplicația „Find Hub”:

1. Apăsați o dată pe butonul 1 (=logo „HiKOKI” pe dispozitivul de urmărire) și așezați-l lângă dispozitivul Android.
2. Așteptați până când apare o fereastră pop-up și urmați instrucțiunile de pe ecran. Dacă nu apare fereastra pop-up, vizitați hikoki-powertools.eu/no-popup
3. După configurare, puteți găsi localizatorul în aplicația „Find Hub”.

FUNCȚII DE BAZĂ

Localizatorul HiKOKI lucrează exclusiv împreună cu rețeaua Apple „Găsire” sau cu rețeaua Android „Find Hub”.

iOS? Rețeaua „Găsire” oferă o posibilitate simplă și sigură de a găsi obiectele dumneavoastră personale cu ajutorul aplicației Apple „Găsire” de pe iPhone-ul, iPad-ul, iPod touch-ul sau Mac-ul dumneavoastră, precum și cu aplicația „Găsire dispozitive” de pe Apple Watch. Pur și simplu cuplați localizatorul dumneavoastră HiKOKI cu aplicația „Găsire”, pentru a afișa acesta direct lângă dispozitivele dumneavoastră Apple. Dacă vreodată pierdeți un obiect personal conectat cu localizatorul HiKOKI, puteți să îl căutați cu aplicația „Găsire” pe o hartă și puteți reda un sunet, dacă obiectul se află în apropiere. Puteți seta localizatorul dumneavoastră HiKOKI și în modul „Pierdut”, pentru a afișa un mesaj și un număr de telefon pentru oricine îl găsește.

Android: Rețeaua „Find Hub” de la Android oferă o posibilitate simplă și sigură, de a regăsi obiectele personale – chiar dacă sunt offline.

Pur și simplu cuplați localizatorul dumneavoastră HiKOKI cu aplicația „Find Hub”, pentru a permite afișarea acestuia direct lângă dispozitivele dumneavoastră Android. Dacă vreodată pierdeți un obiect conectat cu localizatorul HiKOKI, puteți să îl localizați pe o hartă și puteți reda un sunet, dacă se află în apropiere.

Cu ajutorul a milioane de dispozitive Android de la nivel mondial, rețeaua „Find Hub” vă ajută să vă regăsiți rapid și sigur obiectele.

FIXARE

Consultați figura de la ultima pagină.

1) Înșurubați cu șurubul. 2) Fixați cu bandă adezivă dublă sau 3) fixați cu coliere de cablu la un obiect.

SCHIMBAREA BATERIEI

(Australia: Dispuneți schimbarea bateriei numai prin intermediul departamentului de service HiKOKI).

Consultați figura de la ultima pagină. Acest produs dispune de o baterie CR2450 interschimbabilă, care are o durată de viață de până la 3 ani. Dacă bateria este descărcată, puteți să o schimbați în trei pași simpli:

Utilizați numai tipul de baterie specificat: CR2450.

1. Îndepărtați cele 4 șuruburi de la partea frontală și detașați placa de bază.

2. Înlocuiți bateria cu una nouă de tipul CR2450. Pentru polaritatea corectă consultați figura de pe partea din spate.
3. Înșurubați din nou placa de bază cu cele 4 șuruburi.

REVENIREA LA SETĂRILE DIN FABRICĂ

Așa realizați o revenire la setările din fabrică:

Cazul A: dacă există o conexiune Bluetooth cu localizatorul:

Deschideți aplicația pe dispozitivul dumneavoastră, apăsați pe „Elimină obiectul”.

Cazul B: dacă **nu** există o conexiune Bluetooth cu localizatorul:

1. Deschideți aplicația pe dispozitivul dumneavoastră, apăsați pe „Elimină obiectul”.
2. Apăsați timp de 10 secunde butonul 1 (=logo „HiKOKI” pe localizator).
3. În intervale de 1 secundă, localizatorul emite un semnal sonor.
4. Eliberați butonul după ce ați auzit al 5-lea semnal sonor.
5. După revenirea reușită la setările din fabrică auziți un sunet de confirmare.

CERINȚE

iOS: Pentru a utiliza aplicația „Găsire” pentru găsirea obiectelor, se recomandă cea mai recentă versiune de iOS, iPodOS, watchOS sau macOS.

Android: Pentru a utiliza aplicația „Find Hub”, se recomandă cea mai recentă versiune Android.

SFERA PRIVATĂ

iOS: Rețeaua Apple „Găsire” utilizează o criptare extinsă pentru a garanta că nimeni altcineva, nici măcar Apple sau HiKOKI, nu poate afișa locația localizatorului dumneavoastră.

Android: Rețeaua „Find Hub” utilizează o criptare extinsă pentru a garanta că nimeni altcineva, nici măcar Google sau HiKOKI, nu poate afișa locația localizatorului dumneavoastră.

Indicație: Utilizarea localizatorului pentru urmărirea persoanelor fără consimțământul acestora reprezintă o faptă penală în multe țări și regiuni ale lumii.

SPECIFICAȚII

Rază de acțiune: până la 60 m (200 ft) - linie vizuală

Interval de temperatură: -15 °C până la +55°C (5 °F până la 131 °F)

Procedura de modulație: GFSK

Puterea antenei: < 10 mW

Banda de frecvență de operare: 2402-2480 MHz

AVERTIZARE

Acest produs nu este o jucărie și nu este comestibil. Obiecte metalice mari din apropierea telefonului dumneavoastră mobil sau localizatorului pot perturba semnalul Bluetooth. Avertizare! Conține baterie cu litiu. Pericol de explozie în cazul utilizării incorecte. Nu expuneți produsul la surse de căldură directă. Nu expuneți produsul influențelor mecanice. Nu dezasamblați/demontați localizatorul (schimbarea bateriei este permisă. Australia: Dispuneți schimbarea bateriei numai prin intermediul departamentului de service HiKOKI). Există pericolul unui șoc electric și de pierdere a garanției.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Acest localizator de obiecte corespunde cu Directivele CE și FCC. Acest dispozitiv corespunde cu Partea 15 a Regulilor FCC și cu standardul(e) RSS scutite de Licența Industry Canada. Utilizarea este supusă următoarelor două prevederi: 1. Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare și 2. Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențele care ar putea să cauzeze funcții nedorite. Prin prezenta, producătorul declară că acest produs corespunde cerințelor fundamentale și altor prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE și Regulamentului privind instalațiile de transmisie prin radio (RER) SI 2017 nr. 1206. Declarația de conformitate relevantă este disponibilă la www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Orice modificări care nu au fost aprobate exclusiv de partea responsabilă, pot să anuleze autorizația pentru utilizarea dispozitivului. Acest dispozitiv corespunde cu cerințele de excludere RF-exposition SAR Test pentru dispozitive mobile, dacă se respectă o distanță minimă de 5 mm. Dispozitivul este utilizat însă într-un mod care reduce potențialul pentru contact uman în timpul utilizării normale.

DIRECTIVE DEEE ȘI ELIMINAREA PRODUSULUI

Respectați prevederile naționale pentru eliminarea ecologică și pentru reciclarea aparatelor, a ambalajelor și a accesoriilor ieșite din uz.

Materialele de ambalare trebuie să fie eliminate corespunzător marcajului lor conform directivelor municipale. Alte indicații găsiți pe hikoki-powertools.eu în secțiunea Service.



Doar pentru țările UE: Nu eliminați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea în dreptul național, deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie să fie colectate separat și introduse în măsurile de reciclare ecologică.

AUTORIZAT LEGAL

Utilizarea „Funcționează numai cu act de identitate Apple” înseamnă că un produs a fost dezvoltat special pentru tehnologia indicată în actul de identitate și a fost certificat de producătorul produsului pentru a îndeplini specificațiile și cerințele de produs ale rețelei Apple „Găsire”. Apple nu își asumă răspunderea pentru exploatarea acestui dispozitiv sau utilizarea acestui produs sau pentru respectarea standardelor de siguranță și standardelor autorităților. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS și Find My sunt mărci ale Apple Inc., înregistrate în SUA și în alte țări. IOS este o marcă sau o marcă înregistrată în SUA și în alte țări a Cisco și este utilizată sub licență.

SLOVENSKO

Izvirna navodila

HiKOKI Tracker Pro je sledilnik za iskanje predmetov, ki vam pomaga najti vaše orodje HiKOKI ali osebne predmete ...

... z Applovo aplikacijo "Find My" na vaših napravah iPhone, iPad, iPod touch ali Mac kot tudi z aplikacijo "Najdi naprave" na uri Apple Watch

... ali z Androidovo aplikacijo "Find Hub" na vaši napravi Android.

PA ZAČNIMO

iOS (Apple) - aplikacija "Find My":

1. Odprite aplikacijo "Find My" na svojem iPhonu ali iPadu in se dotaknite + in "Dodaj drugi predmet (+)".
2. Medtem, ko aplikacija "Find My" išče, enkrat pritisnite na gumb 1 (=napis "HiKOKI" na sledilniku) in zaslišali boste pisk.
3. Po namestitvi lahko sledilnik HiKOKI Tracker z aplikacijo "Find My" najdete na vaših napravah iPhone, iPad, iPod touch ali Mac kot tudi z aplikacijo "Najdi naprave" na uri Apple Watch.

Android/Google - aplikacija "Find Hub":

1. Enkrat pritisnite na gumb 1 (=napis "HiKOKI" na sledilniku) in ga položite poleg svoje naprave Android.
2. Počakajte, da se pojavi pojavno okno in sledite navodilom na zaslonu. Če se pojavno okno ne prikaže, obiščite hikoki-powertools.eu/no-popup
3. Po namestitvi lahko sledilnik najdete v aplikaciji "Find Hub".

OSNOVNE FUNKCIJE

Sledilnik HiKOKI Tracker deluje izključno z Applovim omrežjem "Find My" ali Androidovim omrežjem "Find Hub".

iOS: omrežje "Find My" nudi enostavno in varno možnost za iskanje vaših osebnih predmetov s pomočjo aplikacije "Find My" na vaši napravi iPhone, iPad, iPod touch ali Mac kot tudi z aplikacijo "Najdi naprave" na uri Apple Watch. Preprosto povežite sledilnik HiKOKI Tracker z aplikacijo "Find My", da bo prikazan takoj poleg vaših naprav Apple. Če osebni predmet, povezan s sledilnikom HiKOKI Tracker, izgubite, ga lahko z aplikacijo "Find My" poiščete na zemljevidu in predvajate zvok, če je predmet v bližini. Svoj sledilnik HiKOKI Tracker lahko nastavite tudi na način "Izgubljeno", da se prikaže sporočilo in telefonska številka za vsakogar, ki ga najde.

Android: Omrežje "Find Hub" Androida ponuja preprost in varen način iskanja osebnih predmetov, tudi če so brez povezave.

Preprosto povežite sledilnik HiKOKI Tracker z aplikacijo "Find Hub", da bo prikazan takoj poleg vaših naprav Android. Če predmet, povezan s sledilnikom HiKOKI, izgubite, ga lahko poiščete na zemljevidu in predvajate zvok, če je v bližini.

Omrežje "Find Hub" s pomočjo milijonov naprav Android po vsem svetu zagotavlja, da lahko hitro in varno najdete svoje stvari.

PRITRDITEV

Glejte sliko na zadnji strani.

1) Privijačite z vijakom. 2) Pritrdite na predmet z obojestranskim lepilnim trakom ali 3) s kabelsko vezico.

ZAMENJAVA BATERIJE

(Avstralija: baterijo lahko zamenja samo servis družbe HiKOKI.)

Glejte sliko na zadnji strani. Ta izdelek ima zamenljivo baterijo CR2450 z življenjsko dobo do 3 let. Če je baterija izpraznjena, jo lahko zamenjate v treh preprostih korakih:

Uporabljajte samo navedeno vrsto baterije: CR2450.

1. Odstranite 4 vijake na sprednji strani in odstranite talno ploščo.
2. Baterijo zamenjajte z novo baterijo tipa CR2450. Za pravilno polarnost glejte sliko na zadnji strani.
3. Talno ploščo ponovno privijte s 4 vijaki.

PONASTAVITEV NA TOVARNIŠKE NASTAVITVE

Tako opravite tovarniško ponastavitev:

Primer A: če je vzpostavljena povezava Bluetooth s sledilnikom:

Odprite aplikacijo na svoji napravi in tapnite "Odstrani napravo".

Primer B: če ni vzpostavljena povezava Bluetooth s sledilnikom:

1. Odprite aplikacijo na svoji napravi in tapnite "Odstrani napravo".
2. Pritisnite gumb 1 za 10 sekund (= napis "HiKOKI" na sledilniku).
3. Sledilnik začne piskati vsako sekundo.
4. Spustite gumb takoj, ko zaslišite peti zvočni signal.
5. Po uspešni ponastavitvi na tovarniške nastavitve boste slišali potrditveni zvok.

ZAHTEVE

iOS: za uporabo aplikacije "Find My" za iskanje predmetov je priporočljiva najnovejša različica operacijskega sistema iOS, iPodOS, watchOS ali macOS.

Android: za uporabo aplikacije "Find Hub" je priporočljiva najnovejša različica operacijskega sistema Android.

ZASEBNOST

iOS: Applovo omrežje "Find My" uporablja napredno šifriranje, ki zagotavlja, da nihče drug, niti Apple ali HiKOKI, ne more videti lokacije vašega sledilnika.

Android: omrežje "Find Hub" uporablja napredno šifriranje, ki zagotavlja, da nihče drug, niti Google ali HiKOKI, ne more videti lokacije vašega sledilnika.

Opomba: uporaba sledilnika za sledenje osebam brez njihovega soglasja je v številnih državah in regijah po svetu kaznivo dejanje.

SPECIFIKACIJE

Doseg: do 60 m (200 ft) - linija pogleda

Temperaturno Območje: -15 °C do +55°C (5 °F do 131 °F)

Postopek modulacije: GFSK

Moč antene: < 10 mW

OPOZORILO

Ta izdelek ni igrača in ni užiten. Veliki kovinski deli v bližini mobilnega telefona ali sledilnika lahko motijo signal Bluetooth. Opozorilo! Vsebovana je litijeva baterija. Nevarnost eksplozije pri napačni uporabi. Izdelka ne izpostavljajte neposrednemu viru toplote. Izdelka ne izpostavljajte mehanskim vplivom. Sledilnika ne razstavljajte/demontirajte (menjava baterije je dovoljena. Avstralija: baterijo lahko zamenja samo servis družbe HiKOKI.). Obstaja nevarnost električnega udara in izgube garancije.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta iskalnik predmetov je skladen s smernicami CE in FCC. Ta naprava je skladna s 15. delom pravil FCC in s standardi RSS, ki so izzeti iz kanadske licence Industry Canada. Za uporabo veljata naslednja dva pogoja: (1) ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) ta naprava mora sprejeti vse prežete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje. Proizvajalec izjavlja, da je ta izdelek skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU in Uredbe o radijski opremi (RER) SI 2017 št. 1206. Ustrezna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Kakršne koli spremembe ali modifikacije, ki jih ni izrecno odobrila stranka, odgovorna za skladnost, lahko razveljavijo uporabnikova pooblastila za uporabo opreme. Ta naprava je skladna z zahtevami za izključitev testov SAR za izpostavljenost radijskim valovom za mobilne naprave, če je ohranjena najmanjša razdalja 5 mm. Vendar se naprava uporablja tako, da je možnost stika s človekom med običajno uporabo čim manjša.

SMERNICE OEEO IN ODSTRANJEVANJE IZDELKA

Za okolju prijazno odstranjevanje in recikliranje naprave, embalaže in dodatne opreme upoštevajte nacionalne predpise.

Embalažne materiale je treba odstraniti skladno z njihovo oznako po komunalnih smernicah. Nadaljnje napotke najdete na hikoki-powertools.eu v zavihku Servis.



Samo za države EU: naprave ne metati med gospodinske odpadke! V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni elektronski in električni opremi je treba v skladu z nacionalnim zakonom izrabljene naprave zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

ZAKONSKO DOVOLJENO

Uporaba oznake "Deluje samo z Apple" pomeni, da je bil izdelek zasnovan posebej za tehnologijo, navedeno v oznaki, in da je proizvajalec izdelka potrdil, da izpolnjuje specifikacije izdelka in zahteve Appleovega omrežja "Find My". Družba Apple ne odgovarja za delovanje te naprave ali uporabo tega izdelka ter za skladnost z varnostnimi in regulativnimi standardi. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS in Find My so blagovne znamke družbe Apple Inc., registrirane v ZDA in drugih državah. IOS je blagovna znamka ali registrirana blagovna znamka družbe Cisco v ZDA in drugih državah ter se uporablja pod licenco.

SLOVENSKY

Pôvodný návod na použitie

HiKOKI lokátor Pro je vyhľadávač predmetov vám pomáha vaše nástroje HiKOKI alebo osobné predmety ...

... nájsť pomocou aplikácie Apple „Nájsť“ na vašom iPhone, iPad, iPod touch alebo Mac, ako aj pomocou aplikácie „Nájsť zariadenia“ na Apple Watch

... alebo pomocou aplikácie Android „Find Hub“ na vašom zariadení Android.

ZAČÍNAME

iOS (Apple) – aplikácia „Nájsť“:

1. Otvorte aplikáciu „Nájsť“ na vašom iPhone alebo iPad, ťuknite na + a „Pridať iný objekt (+)“.
2. Zatiaľ čo aplikácia „Nájsť“ hľadá, stlačte raz tlačidlo 1 (= nápis „HiKOKI“ na lokátore) a počujete pípací tón.
3. Po inštalácii môžete nájsť váš HiKOKI lokátor pomocou aplikácie „Nájsť“ na vašom iPhone, iPad, iPod touch alebo Mac, ako aj pomocou aplikácie „Nájsť zariadenia“ na Apple Watch.

Android/Google – aplikácia „Find Hub“:

1. Stlačte raz tlačidlo 1 (= nápis „HiKOKI“ na lokátore) a položte ho vedľa vášho zariadenia Android.
2. Počkejte, kým sa objaví vyskakovacie okienko a sledujte pokyny na obrazovke. Keď sa vyskakovacie okienko neobjaví, navštívte stránku hikoki-powertools.eu/no-popup
3. Po nastavení môžete nájsť lokátor v aplikácii „Find Hub“.

ZÁKLADNÉ FUNKCIE

HiKOKI lokátor spolupracuje výlučne so sieťou Apple „Nájsť“ alebo so sieťou „Find Hub“.

iOS: Sieť „Nájsť“ poskytuje jednoduchú a bezpečnú možnosť nájsť vaše osobné predmety pomocou aplikácie „Nájsť“ na vašom iPhone, iPad, iPod touch alebo Mac, ako aj pomocou aplikácie „Nájsť zariadenia“ na Apple Watch. Jednoducho spojte váš HiKOKI lokátor s aplikáciou „Nájsť“, aby sa vám priamo vedľa zobrazili zariadenia Apple. Keď sa niekedy stratí osobný predmet spojený s HiKOKI lokátorom, môžete ho pomocou aplikácie „Nájsť“ vyhľadať na karte a prehrať tón, keď sa predmet nachádza v blízkosti. Môžete tiež váš HiKOKI lokátor uviesť do režimu „Stratené“, aby sa zobrazila správa a telefónne číslo pre každého, kto ho nájde.

Android: Sieť „Find Hub“ od Android poskytuje jednoduchú a bezpečnú možnosť opätovne nájsť osobné predmety – zvlášť keď sú offline.

Jednoducho spojte váš HiKOKI lokátor s aplikáciou „Find Hub“, aby sa vám mohli priamo vedľa zobrazíť zariadenia Android. Keď sa niekedy stratí osobný predmet spojený s HiKOKI lokátorom, môžete ho lokalizovať na karte a nechať prehrať tón, keď sa nachádza v blízkosti.

Pomocou miliónov zariadení Android na celom svete sa sieť „Find Hub“ postará o to, že vaše veci nájdete opäť rýchlo a bezpečne.

UPEVNENIE

Pozri obrázok na poslednej strane.

1) Utiahnite pomocou skrutky. 2) Upevnite na predmete pomocou obojstrannej lepiacej pásky alebo 3) pomocou káblového väzača.

VÝMENA BATÉRIE

(Austrália: Batériu nechajte vymeniť prostredníctvom servisu HiKOKI.)

Pozri obrázok na poslednej strane. Tento produkt disponuje vymeniteľnou batériou CR2450, ktorá má životnosť až do 3 rokov. Keď je batéria prázdna, môžete ju vymeniť v troch jednoduchých krokoch:

Používajte iba uvedený typ batérie: CR2450.

1. Odstráňte 4 skrutky na prednej strane a odoberte podstavcovú platňu.
2. Vymeňte batériu za nový typ batérie CR2450. Správnu polaritu pozri na obrázku na zadnej strane.
3. Upevnite opäť podstavcovú platňu pomocou 4 skrutiek.

RESETOVANIE NA VÝROBNÉ NASTAVENIA

Takto vykonáte reset na výrobné nastavenia:

Prípád A: keď existuje **nejaké** Bluetooth spojenie na lokátor:

Otvorte aplikáciu na vašom zariadení a ťuknite na „Pridať iný objekt“.

Prípád B: keď neexistuje **žiadne** Bluetooth spojenie na lokátor:

1. Otvorte aplikáciu na vašom zariadení a ťuknite na „Pridať iný objekt“.
2. Stlačte na 10 sekúnd tlačidlo 1 (= nápis „HiKOKI“ na lokátore).
3. Lokátor začne pípať v intervale 1 sekunda.
4. Ihneď pusťte tlačidlo potom, čo budete počuť 5. pípací tón.
5. Po úspešnom resete na výrobné nastavenia počujete potvrdzovací tón.

POŽIADAVKY

iOS: Aby bolo možné použiť aplikáciu „Nájst“ na nájdenie predmetov, odporúča sa najnovšia verzia iOS, iPodOS, watchOS alebo macOS.

Android: Na použitie aplikácie „Find Hub“ sa odporúča najnovšia verzia Android.

SÚKROMNÁ SFÉRA

iOS: Apple siet' „Nájst“ používa rozšírené kódovanie, aby bolo možné zabezpečiť, že nič iné, ani Apple ani HiKOKI, nemôže zobrazit' lokalitu vášho lokátora.

Android: Siet' „Find Hub“ používa rozšírené kódovanie, aby bolo možné zabezpečiť, že nič iné, ani Google ani HiKOKI, nemôže zobrazit' lokalitu vášho lokátora.

Upozornenie: Použitie lokátora na sledovanie osôb bez ich súhlasu je v mnohých krajinách a regiónoch sveta trestným činom.

ŠPECIFIKÁCIE

Dosah: až do 60 m (200 ft) – zorná čiara

Teplotný rozsah: -15 °C až +55 °C (5 °F až 131 °F)

Modulačná metóda: GFSK

Výkon antény: < 10 mW

Prevádzkové frekvenčné pásmo: 2402 – 2480 MHz

VAROVANIE

Tento produkt nie je hračkou a nie je ho možné požívať. Veľké kovové diely v blízkosti vášho mobilného telefónu alebo lokátora môžu rušiť Bluetooth signál. Varovanie! Obsahuje lítiovú batériu. Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnom používaní. Produkt nevystavujte priamemu tepelnému zdroju. Produkt nevystavujte mechanickým vplyvom. Sledovač nerozoberajte / nedemontujte (výmena batérie je dovolená. Austrália: Batériu nechajte vymeniť prostredníctvom servisu HiKOKI.). Existuje nebezpečenstvo elektrického šoku a strata záruky.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Tento vyhľadávač predmetov sa zhoduje so smernicami CE a FCC. Toto zariadenie sa zhoduje s časťou 15 smerníc FCC a normou (ami) RSS oslobodenou (ými) od licencie Industry Canada. Používanie podlieha týmto dvom ustanoveniam: 1. Toto zariadenie nemôže spôsobiť žiadne škodlivé interferencie 2. Toto zariadenie musí akceptovať všetky prichádzajúce interferencie, vrátane interferencií, ktoré by mohli spôsobiť nechcené funkcie. Výrobca týmto vyhlasuje, že tento produkt zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam smernice 2014/53/EÚ a Nariadenia o rádiových zariadeniach (RER) SI 2017 č. 1206. Relevantné Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na stránke www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Akékoľvek zmeny alebo modifikácie, ktoré neboli schválené výlučne zmluvnou stranou, môžu zrušiť autorizáciu na používanie zariadenia. Toto zariadenie sa zhoduje s požiadavkami na vylúčenie testu SAR expozície rádiových frekvencií pre mobilné zariadenia, pokiaľ sa dodrží minimálna vzdialenosť 5 mm. Zariadenie sa avšak používa spôsobom, ktorý počas bežného používania minimalizuje potenciál pre kontakt s človekom.

SMERNICE WEEE & LIKVIDÁCIA PRODUKTU

Dodržiavajte národné predpisy o ekologickej likvidácii a recyklácii starých zariadení, obalov a príslušenstva.

Obalové materiály sa musia likvidovať podľa ich označenia v súlade s obecnými smernicami. Ďalšie informácie nájdete na stránke hikoki-powertools.eu v časti Služby.



Len pre krajiny EÚ: Zariadenie nikdy nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach a aplikácie v národnej legislatíve sa musia použité zariadenia zberať separovane a odovzdať na recykláciu vykonávanú ekologickým spôsobom.

PRÁVNE SCHVÁLENÉ

Používanie „Funguje iba s osvedčením Apple“ znamená, že produkt bol vyvinutý špeciálne pre technológiu uvedenú v osvedčení a bol certifikovaný výrobcom produktu, aby spĺňal špecifikácie a požiadavky na produkt Apple siete „Nájsť“. Spoločnosť Apple nie je zodpovedná za prevádzku tohto zariadenia ani za používanie produktu ani za dodržiavanie bezpečnostných a úradných noriem. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS a Find My sú značky spoločnosti Apple Inc., registrované v USA a iných krajinách. IOS je značka alebo registrovaná značka v USA a v ďalších krajinách registrovaná značka Cisco a používa sa v licencií.

БЪЛГАРСКИ

Оригинална инструкция

HiKOKI Tracker Pro е устройство за намиране на предмети, което Ви помага да намирате Вашите HiKOKI инструменти или лични предмети ...

... с "Find My" App на Apple на Вашия iPhone, iPad, iPod touch или Mac, както и с "Find Devices" App на Apple Watch

... или с "Find Hub" App на Android на Вашето устройство с Android.

ДА ЗАПОЧВАМЕ

iOS (Apple) - "Find My" App:

1. Отворете "Find My" App на Вашия iPhone или iPad, чукнете на + и "Add another object (+)".
2. Докато "Find My" App търси, натиснете веднъж бутона 1 (=надпис "HiKOKI" на тракера) и ще чуете звук.
3. След инсталацията можете да намерите Вашия HiKOKI Tracker с "Find My" App на Вашия iPhone, iPad, iPod touch или Mac, както и с "Find Devices" App на Apple Watch.

Android/Google - "Find Hub" App:

1. Натиснете веднъж бутона 1 (=надпис "HiKOKI" на тракера) и го оставете до Вашето Android устройство.
2. Изчакайте да се появи изскачащият прозорец и следвайте инструкциите на екрана. Ако изскачащият прозорец не се появи, посетете hikoki-powertools.eu/no-rorup
3. След настройката можете да намерите тракера във "Find Hub" App.

ОСНОВНИ ФУНКЦИИ

HiKOKI Tracker работи само с мрежата "Find My" на Apple или с мрежата "Find Hub" на Android.

iOS: Мрежата "Find My" предлага лесна и сигурна възможност за намиране на Ваши лични предмети с помощта на "Find My" App на Вашия iPhone, iPad, iPod touch или Mac, както и с "Find Devices" App на Apple Watch. Просто свържете Вашия HiKOKI Tracker с "Find My" App, за да се показва той директно до Вашите Apple устройства. Ако загубите свързан с HiKOKI Tracker личен предмет, можете да го потърсите с "Find My" App на карта и да възпроизведете звук, когато предметът се намира наблизо. Можете да поставите Вашия HiKOKI Tracker също и в режим "Lost", за да покажете съобщение и телефонен номер на всеки, който го намери.

Android: Мрежата "Find Hub" на Android предлага лесна и сигурна възможност за намиране на лични предмети, дори ако те са офлайн.

Просто свържете Вашия HiKOKI Tracker с "Find Hub" App, за да се показва той директно до Вашите Android устройства. Ако загубите свързан с HiKOKI Tracker предмет, можете да го локализирате на карта и да настроите възпроизвеждане на звуков сигнал, когато предметът се намира наблизо.

С помощта на милиони Android устройства по цял свят мрежата "Find Hub" гарантира бързо и сигурно намиране на Вашите вещи.

ЗАКРЕПВАНЕ

Вижте фигурата на последната страница.

1) Завинтете с винт. 2) Закрепете с двустранно тиксо или 3) с кабелна връзка за предмет.

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

(Австралия: Батерията да се сменя само от сервиза на HiKOKI.)

Вижте фигурата на последната страница. Продуктът разполага със сменяема батерия CR2450 с живот до 3 години. Ако батерията е изтощена, можете да я смените чрез три лесни стъпки:

Използвайте само посочения тип батерия: CR2450.

1. Отстранете 4-те винта на предната страна и свалете пластината на дъното.
2. Сменете батерията с нова батерия тип CR2450. За правилото разположение на полюсите вижте фигурата на обратната страна.
3. Отново завинтете пластината на дъното с 4-те винта.

ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ФАБРИЧНИТЕ НАСТРОЙКИ

Ето как да извършите възстановяване на фабричните настройки:

Случай А: когато има връзка Bluetooth с тракера:

Отворете приложението на Вашето устройство, чукнете на "Remove object".

Случай Б: когато няма връзка Bluetooth с тракера:

1. Отворете приложението на Вашето устройство, чукнете на "Remove object".
2. Натискайте бутона 1 в продължение на 10 секунди (=надпис "HiKOKI" на тракера).
3. Тракерът започва да писука на интервал от 1 секунда.
4. След като чуете 5-то писукане, веднага отпуснете копчето.
5. След успешно възстановяване на фабричните настройки ще чуете звук за потвърждение.

ИЗИСКВАНИЯ

iOS: За да използвате "Find My" App за намиране на предмети, се препоръчва най-новата версия на iOS, iPodOS, watchOS или macOS.

Android: За да използвате "Find Hub" App, се препоръчва най-новата версия на Android.

ЛИЧНА СФЕРА

iOS: Мрежата "Find My" на Apple използва разширено криптиране, за да гарантира, че никой друг, дори Apple или HiKOKI, не може да покаже местонахождението на Вашия тракер.

Android: Мрежата "Find Hub" използва разширено криптиране, за да гарантира, че никой друг, дори Google или HiKOKI, не може да покаже местонахождението на Вашия тракер. Забележка: Използването на тракера за проследяване на хора без тяхното съгласие в много страни и региони в света е престъпление.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Обсер: до 60 m (200 ft) - права линия

Температурен диапазон: -15 °C до +55°C (5 °F до 131 °F)

Модулиращ метод: GFSK

Антенна мощност: < 10 mW

Работен честотен диапазон: 2402-2480 MHz

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът не е играчка и не е годен за консумация. Големите метални части в близост до Вашия мобилен телефон или тракер могат да смутят Bluetooth сигнала. Предупреждение! Съдържа литиева батерия. Опасност от експлозия при неправилна употреба. Не излагайте продукта на директни източници на топлина. Не излагайте продукта на механични въздействия. Не разглобявайте / демонтирайте тракера (Допуска се смяна на батерията. Австралия: Батерията да се сменя само от сервиза на HiKOKI.). Има опасност от електрически шок и загуба на гаранцията.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Това устройство за намиране на предмети е в съответствие с директивите на CE и FCC. Устройството отговаря на част 15 от правилата на FCC и RSS стандарта(ите) на Industry Canada, освободени от лицензиране. Употребата се допуска при спазване на следните две условия: 1. Устройството не може да предизвиква вредни смущения и 2. Устройството трябва да приема всякакви входящи смущения, включително смущения, които биха могли да причинят нежелани функции. С настоящото производителят декларира, че продуктът отговаря на основните изисквания и други приложими разпоредби на директива 2014/53/EC и Наредбата за радиосъоръженията (RER) SI 2017 № 1206. Съответната декларация за съответствие е на разположение на www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Всички промени или модификации, които не са изрично одобрени от отговорната страна, могат да отменят оторизацията за използване на устройството. Устройството отговаря на изискванията за изключване на SAR теста за експозиция на радиочестоти за мобилни устройства, при условие че се поддържа минимално разстояние от 5 mm. Но устройството се използва по начин, който свежда до минимум възможността за контакт с хора по време на нормална употреба.

ВЪВЕДЕНИЕ & ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

Следвайте националните разпоредби за екологосъобразно изхвърляне и рециклиране на излезлите от употреба устройства, опаковки и принадлежности.

Опаковъчните материали трябва да се изхвърлят в съответствие с тяхната маркировка съгласно комуналните разпоредби. Допълнителни указания ще намерите на hikoki-powertools.eu в рубриката Service.



Само за страните от ЕС: Не изхвърляйте устройството в битовите отпадъци! Съгласно европейската директива 2012/19/EC за излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване и прилагането в националното законодателство неизползваемите устройства трябва да се събират отделно и да се рециклират екологосъобразно.

РАЗРЕШЕН ОТ ЗАКОНА

Използването на "Only works with Apple Wallet ID" означава, че продуктът е специално разработен и сертифициран от производителя на продукта за посочената в паспорта технология с цел съответствие на спецификациите на продукта и на изискванията на мрежата "Find My" на Apple към продукта. Apple не носи отговорност за експлоатацията на

устройството или употребата на продукта или за спазването на стандартите за безопасност и административните стандарти. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS и Find My са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други страни. iOS е търговска марка или регистрирана търговска марка в САЩ и други страни, регистрирана търговска марка на Cisco и се използва по лиценз.

SRPSKI

Originalno uputstvo za rad

HiKOKI Tracker Pro je uređaj za pronalaženje predmeta, koji Vam pomaže da pronađete vaše HiKOKI alate ili lične predmete ...

... sa Apple aplikacijom "Find My" na vašem iPhone, iPad, iPod touch ili Mac uređaju, kao i sa aplikacijom "Find Devices" na Apple Watch ručnom satu

... ili sa Android aplikacijom - „Find Hub“ na vašem Android uređaju.

POČNIMO

iOS (Apple) - aplikacija "Find My":

1. Otvorite aplikaciju "Find My" na vašem iPhone ili iPad uređaju, dodirnite + i "Dodaj još jedan predmet (+)".
2. Dok aplikacija "Find My" traži, jedanput pritisnite Dugme 1 (=natpis "HiKOKI" na Tracker-u) i čućete zvuk zujanja.
3. Nakon instalacije vaš HiKOKI Tracker sa aplikacijom "Find My" možete pronaći na vašem iPhone, iPad, iPod touch ili Mac uređaju kao i pomoću aplikacije "Find Devices" na Apple Watch satu.

Android/Google aplikacija „Find Hub“:

1. Jedanput stisnite Dugme 1 (=natpis "HiKOKI" na Tracker-u) i stavite ga pored vašeg Android uređaja.
2. Pričekajte da se pojavi iskačući prozor i sledite uputstva na ekranu. Ako se iskačući prozor ne pojavi, posetite hikoki-powertools.eu/no-popup
3. Nakon instalacije možete pronaći Tracker u aplikaciji „Find Hub“.

OSNOVNE FUNKCIJE

HiKOKI Tracker radi isključivo sa Apple mrežom "Find My" ili sa Android mrežom „Find Hub“.

iOS: Mreža "Find My" pruža jednostavnu i sigurnu mogućnost da vaše lične predmete pronađete pomoću aplikacije "Find My" na vašem iPhone, iPad, iPod touch ili Mac uređaju i takođe sa aplikacijom "Find Devices" na Apple Watch satu. Jednostavno povežite vaš HiKOKI Tracker sa aplikacijom "Find My", kako biste ga prikazali neposredno pored vaših Apple uređaja. Ako ikada izgubite lični predmet povezan sa HiKOKI Tracker-om, možete ga pomoću aplikacije "Find My" tražiti na karti i pustiti zvuk, kada se predmet nalazi u blizini. Svoj HiKOKI Tracker takođe možete da podesite u režim "Izgubljen", kako bi se prikazali poruka i broj telefona za svakoga ko ga pronađe.

Android: Android mreža „Find Hub“ pruža jednostavnu i bezbednu mogućnost pronalaženja ličnih predmeta – čak i kada ste oflajn.

Jednostavno povežite vaš HiKOKI Tracker sa aplikacijom „Find Hub“, kako biste ga prikazali neposredno pored vaših Android uređaja. Ako ikada izgubite predmet povezan sa HiKOKI Tracker-om, možete ga locirati na karti i pustiti zvuk, kada se predmet nalazi u blizini.

Uz pomoć miliona Android uređaja širom sveta, mreža „Find Hub“ vam pomaže da brzo i sigurno pronađete svoje stvari.

PRIČVRŠĆIVANJE

Pogledajte sliku na poslednjoj stranici.

1) Zategnuti zavrtnjem. 2) Sa dvostrukom lepljivom trakom ili 3) sa kablovskim vezicama pričvrstiti na predmet.

ZAMENA BATERIJE

(Australija: Bateriju sme da menja samo servis kompanije HiKOKI.)

Pogledajte sliku na poslednjoj stranici. Ovaj proizvod ima zamenjivu bateriju CR2450, koja ima vek trajanja od najviše 3 godine. Kada je baterija prazna, možete da je zamenite u tri jednostavna koraka:

Upotrebljavajte samo navedeni tip baterije: CR2450.

1. Uklonite 4 zavrtnja na prednjoj strani i skinite donju ploču.
2. Zamenite bateriju novom baterijom tipa CR2450. Vidi pravilan polaritet na zadnjoj strani.
3. Ponovno pričvrstiti donju ploču sa 4 zavrtnja.

RESETOVANJE NA FABRIČKA PODEŠAVANJA

Ovako vršite resetovanje na fabrička podešavanja:

Slučaj A: kada **postoji** Bluetooth veza sa Tracker-om:

Otvorite aplikaciju na vašem uređaju, dodirnite "Ukloni predmet".

Slučaj B: kada **ne** postoji Bluetooth veza sa Tracker-om:

1. Otvorite aplikaciju na vašem uređaju, dodirnite "Ukloni predmet".
2. Pritiskajte Dugme 1 (=natpis "HiKOKI" na Tracker-u) 10 sekundi.
3. Tracker počinje da zuji sa razmakom od 1 sekunde.
4. Odmah pustite dugme, pošto čujete 5. zvuk zujanja.
5. Posle uspešnog resetovanja na fabrička podešavanja čujete zvuk potvrde.

ZAHTEVI

iOS: Da biste koristili aplikaciju "Find My" za pronalaženje predmeta, preporučuje se najnovija verzija iOS, iPodOS, watchOS ili macOS.

Android: Da biste koristili aplikaciju „Find Hub“, preporučuje se najnovija verzija Android-a.

PRIVATNOST

iOS: Apple mreža "Find My" koristi prošireno kriptovanje, kako bi se osiguralo da niko drugi, čak ni Apple ili HiKOKI, ne može da prikaže lokaciju vašeg Tracker-a.

Android: Mreža „Find Hub“ koristi prošireno kriptovanje, kako bi se osiguralo da niko drugi, čak ni Google ili HiKOKI, ne može da prikaže lokaciju vašeg Tracker-a.

Napomena: Upotreba Tracker-a u svrhu praćenja osoba bez njihove saglasnosti, u mnogim zemljama i regionima sveta je krivično delo.

SPECIFIKACIJA

Domet: do 60 m (200 ft) - linija horizonta
Opseg temperature: -15 °C do +55°C (5 °F do 131 °F)
Postupak modulacije: GFSK
Snaga antene: < 10 mW
Pojas radne frekvencije: 2402-2480 MHz

UPOZORENJE

Ovaj proizvod nije igračka i nije za ishranu. Veliki metalni delovi u blizini vašeg mobilnog telefona ili Tracker-a mogu ometati Bluetooth signal. Upozorenje! Sadržana je litijumska baterija. Opasnost od eksplozije pri nepravilnom korišćenju. Ne izlagati proizvod direktnom izvoru toplote. Ne izlagati proizvod mehaničkim uticajima. Ne rastavljati/demontirati Tracker (Zamena baterije je dozvoljena. Australija: Bateriju sme da menja samo servis kompanije HiKOKI.). Postoji opasnost od električnog udara i gubitka garancije.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ovaj uređaj za pronalaženje predmeta usklađen je sa CE i FCC direktivama. Ovaj uređaj je usklađen sa delom 15 FCC pravila i od Industry Canada licence oslobođenih RSS standard(a). Korišćenje podleže dvema odredbama: 1. Ovaj uređaj ne može da prouzrokuje štetne interferencije i 2. Ovaj uređaj mora da prihvati sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje bi mogle da prouzrokuju neželjene funkcije. Proizvođač ovim izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim bitnim odredbama direktive 2014/53/EU i uredbe o radio-sistemima (RER) SI 2017 br. 1206. Relevantna izjava o usklađenosti dostupna je na www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Bilo kakve izmene ili modifikacije, koje odgovorna strana nije odobrila, mogu dovesti do prestanka ovlašćenja za upotrebu proizvoda. Uređaj je u skladu sa zahtevima RF-exposition SAR testa isključivanja za mobilne uređaje sve dok se održava minimalni razmak od 5 mm. Međutim, uređaj se koristi na način koji minimizuje potencijal za dodir sa ljudima tokom normalne upotrebe.

WEEE DIREKTIVE I ODLAGANJE PROIZVODA

Pridržavajte se nacionalnih propisa za ekološko odlaganje i reciklažu rashodovanih uređaja, ambalaže i pribora.

Ambalažni materijali moraju se prema njihovoj oznaci odložiti u skladu sa komunalnim direktivama. Dodatne napomene možete pronaći na hikoki-powertools.eu u delu Servis.



Samo za zemlje EU: ne bacajte uređaj u kućni otpad! U skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o staroj električnoj i elektronskoj opremi i implementacijom u nacionalnom zakonu, korišćeni uređaji moraju da se odvojeno sakupljaju i odlažu na ekološki prihvatljiv način u centrima za reciklažu.

PRAVNO DOZVOLJENO

Korišćenje "Funkcioniše samo sa Apple legitimacijom" znači da je proizvod specijalno razvijen za tehnologiju navedenu u legitimaciji, kako bi se ispunile specifikacije i zahtevi za proizvod Apple-ove mreže "Find My". Apple ne snosi odgovornost za rad ovog uređaja ili korišćenje ovog proizvoda ili za poštovanje bezbednosnih i zakonskih standarda. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS i Find My su robne marke Apple Inc., registrovane u SAD i

drugim zemljama. IOS je robna marka ili u SAD i drugim zemljama registrovana robna marka kompanije Cisco i koristi se u licenci.

HRVATSKI

Originalne upute za rad

HiKOKI Tracker Pro je uređaj za pronalaženje predmeta, koji Vam pomaže pronaći vaše HiKOKI alate ili osobne predmete ...

... s Apple aplikacijom „Pronalaženje“ na vašem iPhone, iPad, iPod touch ili Mac uređaju, te s aplikacijom „Pronalaženje uređaja“ na Apple Watch ručnom satu
... ili s Android aplikacijom - „Find Hub“ na vašem Android uređaju.

POČNIMO

iOS (Apple) - aplikacija „Pronalaženje“:

1. Otvorite aplikaciju „Pronalaženje“ na vašem iPhone ili iPad uređaju, dodirnite + i "Dodaj još jedan predmet (+)".
2. Dok aplikacija „Pronalaženje“ traži, jedanput stisnite Gumb 1 (=natpis "HiKOKI" na Trackeru) i čut ćete zvuk zujanja.
3. Nakon instalacije vaš HiKOKI Tracker s aplikacijom „Pronalaženje“ možete pronaći na vašem iPhone, iPad, iPod touch ili Mac uređaju te pomoću aplikacije „Pronalaženje uređaja“ na Apple Watch satu.

Android/Google aplikacija „Find Hub“:

1. Jedanput stisnite Gumb 1 (=natpis "HiKOKI" na Trackeru) i stavite ga pored vašeg Android uređaja.
2. Pričekajte da se pojavi iskačući prozor i slijedite upute na zaslonu. Ako se iskačući prozor ne pojavi, posjetite hikoki-powertools.eu/no-popup
3. Nakon instalacije možete pronaći Tracker u aplikaciji „Find Hub“.

OSNOVNE FUNKCIJE

HiKOKI Tracker radi isključivo s Apple mrežom „Pronalaženje“ ili s Android mrežom „Find Hub“.

iOS: Mreža „Pronalaženje“ pruža jednostavnu i sigurnu mogućnost, vaše osobne predmete pronaći pomoću aplikacije „Pronalaženje“ na vašem iPhone, iPad, iPod touch ili Mac uređaju te također s aplikacijom „Pronalaženje uređaja“ na Apple Watch satu. Jednostavno povežite vaš HiKOKI Tracker s aplikacijom „Pronalaženje“, kako bi ga prikazali neposredno pored vaših Apple uređaja. Ako ikada izgubite osobni predmet povezan s HiKOKI Trackerom, možete ga pomoću aplikacije „Pronalaženje“ tražiti na karti i pustiti zvuk, kada se predmet nalazi u blizini. Svoj HiKOKI Tracker možete također postaviti u režim "Izgubljen", kako bi se prikazali poruka i broj telefona za svakoga tko ga pronađe.

Android: Android mreža „Find Hub“ pruža jednostavnu i sigurnu mogućnost pronalaženja osobnih predmeta – čak i kada ste offline.

Jednostavno povežite vaš HiKOKI Tracker s aplikacijom „Find Hub“, kako bi ga prikazali neposredno pored vaših Android uređaja. Ako ikada izgubite predmet povezan s HiKOKI Trackerom, možete ga locirati na karti i pustiti zvuk, kada se predmet nalazi u blizini.

Uz pomoć miliona Android uređaja diljem svijeta, mreža „Find Hub“ vam pomaže brzo i sigurno pronaći svoje stvari.

PRIČVRŠČIVANJE

Pogledajte sliku na posljednjoj stranici.

1) Zategnuti vijkom. 2) S dvostrukom ljepljivom trakom ili 3) s kabelskim vezicama pričvrstiti na predmet.

ZAMJENA BATERIJE

(Australija: Bateriju smije mijenjati samo servis tvrtke HiKOKI.)

Pogledajte sliku na posljednjoj stranici. Ovaj proizvod ima zamjenjivu bateriju CR2450, koja ima vijek trajanja od najviše 3 godine. Kada je baterija prazna, možete je zamijeniti u tri jednostavna koraka:

Upotrebljavajte samo navedeni tip baterije: CR2450.

1. Uklonite 4 vijka na prednjoj strani i skinite donju ploču.
2. Zamijenite bateriju novom baterijom tipa CR2450. Vidjeti pravilan polaritet na stražnjoj strani.
3. Ponovno pričvrstiti donju ploču s 4 vijka.

RESETIRANJE NA TVORNIČKE POSTAVKE

Ovako provodite resetiranje na tvorničke postavke:

Slučaj A: kada **postoji** Bluetooth veza s Trackerom:

Otvorite aplikaciju na vašem uređaju, dodirnite "Ukloni predmet".

Slučaj B: kada **ne postoji** Bluetooth veza s Trackerom:

1. Otvorite aplikaciju na vašem uređaju, dodirnite "Ukloni predmet".
2. Stiskajte Gumb 1 (=natpis "HiKOKI" na Trackeru) 10 sekundi.
3. Tracker počinje zujati s razmakom od 1 sekunde.
4. Odmah pustite gumb, pošto čujete 5. zvuk zujanja.
5. Nakon uspješnog resetiranja na tvorničke postavke čut ćete zvuk potvrde.

ZAHTJEVI

iOS: Da biste koristili aplikaciju „Pronalaženje“ za pronalaženje predmeta, preporučuje se najnovija verzija iOS, iPodOS, watchOS ili macOS.

Android: Da biste koristili aplikaciju „Find Hub“, preporučuje se najnovija verzija Androida.

PRIVATNOST

iOS: Apple mreža „Pronalaženje“ koristi prošireno kriptiranje, kako bi se osiguralo da nitko drugi, čak ni Apple ili HiKOKI, ne može prikazati lokaciju vašeg Trackera.

Android: Mreža „Find Hub“ koristi prošireno kriptiranje, kako bi se osiguralo da nitko drugi, čak ni Google ili HiKOKI, ne može prikazati lokaciju vašeg Trackera.

Napomena: Upotreba Trackera u svrhu praćenja osoba bez njihove suglasnosti u mnogim zemljama i regijama svijeta je kazneno djelo.

SPECIFIKACIJA

Domet: do 60 m (200 ft) - linija horizonta

Raspon temperature: -15 °C do +55°C (5 °F do 131 °F)

Postupak modulacije: GFSK
Snaga antene: < 10 mW
Pojas radne frekvencije: 2402-2480 MHz

UPOZORENJE

Ovaj proizvod nije igračka i nije za ishranu. Veliki metalni dijelovi u blizini vašeg mobitela ili Trackera mogu ometati Bluetooth signal. Upozorenje! Sadržana je litijeva baterija. Opasnost od eksplozije pri nepravilnom korištenju. Ne izlagati proizvod izravnom izvoru topline. Ne izlagati proizvod mehaničkim utjecajima. Ne rastavljati/demontirati Tracker (Zamjena baterije je dopuštena. Australija: Bateriju smije mijenjati samo servis tvrtke HiKOKI.). Postoji opasnost od električnog udara i gubitka jamstva.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ovaj uređaj za pronalaženje predmeta usklađen je sa CE i FCC smjernicama. Ovaj je uređaj usklađen s dijelom 15 FCC pravila i od Industry Canada licence oslobođenih RSS standard(a). Korištenje podliježe dvjema odredbama: 1. Ovaj uređaj ne može uzrokovati štetne interferencije i 2. Ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje bi mogle uzrokovati neželjene funkcije. Proizvođač ovim izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim bitnim odredbama smjernice 2014/53/EU i uredbe o radio sustavima (RER) SI 2017 br. 1206. Relevantna izjava o usklađenosti dostupna je na www.hikoki-powertools.com/ce-TrackerPro. Bilo kakve izmjene ili modifikacije, koje odgovorna strana nije odobrila, mogu dovesti do prestanka ovlaštenja za upotrebu proizvoda. Uređaj je u skladu sa zahtjevima RF-exposition SAR testa isključivanja za mobilne uređaje, sve dok se održava minimalni razmak od 5 mm. Međutim, uređaj se koristi na način koji minimizira potencijal za dodir s ljudima tijekom normalne upotrebe.

WEEE SMJERNICE I ZBRINJAVANJE PROIZVODA

Pridržavajte se tuzemnih propisa za ekološko zbrinjavanje i reciklažu potrošenih uređaja, ambalaže i pribora.

Materijali pakiranja moraju se sukladno njihovoj oznaci zbrinuti u skladu s komunalnim smjernicama. Dodatne napomene možete pronaći na hikoki-powertools.eu u dijelu Servis.

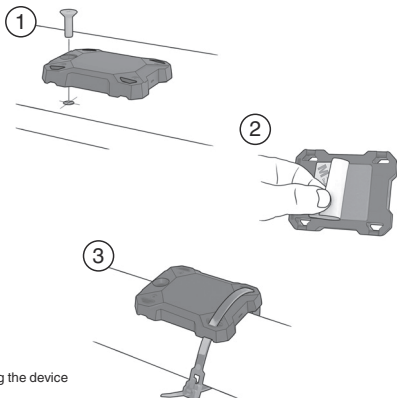


Samo za EU-zemlje: ne bacajte uređaj u kućanski otpad. U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektoničkoj opremi i provedbi u nacionalnom zakonu, korišteni uređaji moraju se odvojeno sakupljati i zbrinjavati na ekološki prihvatljiv način u centrima za recikliranje.

PRAVNO DOPUŠTENOST

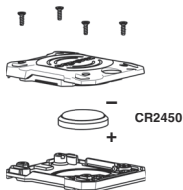
Korištenje "Funkcionira samo s Apple legitimacijom" znači da je proizvod specijalno razvijen za tehnologiju navedenu u legitimaciji, kako bi se ispunile specifikacije i zahtjevi za proizvod Apple mreže „Pronalaženje“. Apple ne snosi odgovornost za rad ovog uređaja ili korištenje ovog proizvoda ili za poštivanje sigurnosnih i zakonskih standarda. Apple, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, iPadOS, macOS, watchOS i Find My su žigovi Apple Inc., registrirani u SAD i drugim zemljama. IOS je žig ili u SAD i drugim zemljama registrirani žig tvrtke Cisco i koristi se u licenci.





en Attaching the device

en Replacing the battery. (Not Australia)



HiKOKI